

# NOE SOLANO VARGAS

Dibujante y Caricaturista ganador del Premio Merghentaler de 1956. Nació en San José el día 7 de Febrero de 1899, en el hogar de Don Mariano Solano Marín y doña Celsa Vargas de Solano. Realizó sus estudios primarios en esta capital y los secundarios en La Habana, pasando luego cuatro años en New York.

Se inició en el periodismo a los 15 años en el periódico "La Semana", fundado por él; de ahí pasó al periódico "El Rayo" propiedad de Don Omar Dengo, padre. Desde entonces ha colaborado en todos los periódicos nacionales, y con su

lápiz ha sabido expresar gráficamente los acontecimientos más importantes del país, lo que le fué va liendo poco a poco también el reconocimiento de la prensa extranjera, y hoy, sus dibujos y caricaturas ilustran además muchas y muchos de los y las revistas y periódicos extranjeros.

Su afición al dibujo se manifestó cuando escolar comenzó a "dibujar" a sus maestros, en forma original, tan cómica, tan expresiva; que algunas veces la regla le midió las costillas y le puso a temblar como él hiciera eno — Pasa a la Pág. CINCO

# MUNDO FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA "SIP"

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 320  
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA  
Del sábado 1º al 7 de Febrero de 1958

SAN JOSE, COSTA RICA  
SAN SALVADOR

## MURMULLOS DE MEXICO

Julietta Canossa, Corresponsal

El Valle de México, bajo el flajelo de una onda fría, sufre intensa conmoción. Con una temperatura por encima de 0 grados, las montañas que circundan el Valle de México, especialmente las de Sur, que comprenden las Sierras de Ajusco, aparecen completamente cubiertas de nieve, y duran más de 48 horas debido a la copiosa lluvia, siguió nevando, co-

mo en Alaska o Canadá. En la Ciudad capital se mantuvo el "chipichipi", pero en la amplia zona dicha se convirtió en nevada fina y persistente, que cubrió montes y llanuras, arbustos y rastrojos, con el blanco manto de la nieve, dando al panorama un aspecto de paisaje invernal que, independientemente de su belleza natural, extasió a los miles de excursionistas que acudieron a las carreteras a — Pasa a la Pág. DOS

## Los periodistas costarricenses homenajean a su colega don Andrés Borrásé, Director del colega "La Prensa Libre", por su generosa obra en pro de la Vivienda en Marcha

TAMBIEN LE FUE ENTREGADA UNA PLACA DE BRONCE A "LA PRENSA LIBRE" POR LA DESINTERESADA Y AMPLIA CAMPAÑA EN PRO DE LA MISMA OBRA RELIZADA

En la tarde del viernes último se llevó a cabo la entrega del Pergamino que los periodistas costarricenses pusieron en manos de su colega don Andrés Borrásé Sanou, Director de "La Prensa Libre", como reconocimiento a su brillante iniciativa y generosa labor en pro

de La Vivienda en Marcha. Al mismo tiempo se colocó una Placa de Bronce que la Asociación de Periodistas de Costa Rica ofreció al periódico dirigido por el Sr. Borrásé por la desinteresada y amplia campaña publicitaria en pro de la misma obra realizada.

El acto estuvo realizado por la presencia de dos distinguidos elementos del Cuerpo Diplomático y del periodismo Latinoamericano: los señores Embajadores de Chile y Ecuador don Augusto Milán Iriarte y don Abel Romeo Castillo, de la Madrina de los Periodistas, se-

ñorita Olga Marta Lizano Villalobos, de la Madrina de "La Prensa Libre", señorita Rosita Chavarría Poll, de los compañeros del Sr. Borrásé en el Comité de La Vivienda en Marcha, señores don Alvaro González, don Tomás Agui-

# "NUNCA SE DEPOSITO TANTA CONFIANZA EN TAN MODESTA PERSONA, PERO NUNCA HUBO MEJOR DESEO DE CUSTODIAR, PULIR Y DEVOLVER UN DEPOSITO SAGRADO"

"Me voy de la Presidencia agradecido con todos los costarricenses por que apoyándome o combatiéndome han hecho de este humilde agricultor una figura democrática"

Nuestra satisfacción es ver 180.000 estudiantes en las aulas, en lugar de los 100.000 que había en 1948 y gastar cada día más en leche y en salud. Estamos realizando la reforma educacional más importante desde el tiempo de don Mauro Fernández hace sesenta años"

Vuelvo contento a mi tierra y a mis libros. Viviré agradecido con mis compatriotas, que tantas distinciones me han prodigado, y me iré dirigiéndoles de corazón una sencilla y hermosa frase campesina: "Dios se los pague"

Conceptos del hermoso discurso pronunciado por el Sr. Presidente de la República, don José Figueres, en la noche del miércoles 29 de Enero último

(Texto en la página 3)



Don José Figueres F.

### Notas culturales interamericanas

Exclusivo para "Mundo Femenino"

Centro latinoamericano en California.

(USIS). El sueño de gran número de personas de ambos sexos de California, de fundar un gran Centro Latinoamericano en California, está hoy muy cerca de su realización. Hace poco se celebró en la calle Olvera de Los Angeles, donde viven muchos mexicanos, un banquete en honor de varios cónsules de los otros países de América, para mostrarles los planos de la Casa Latinoamericana.

comodo, como en casa propia, don de los viajeros podrán reunirse con sus amigos".

El Dr. Juan Petrelli, Cónsul de Guatemala y presidente de la Asociación de Cónsules Latinoamericanos, dió las gracias por la bienvenida y dijo que la ocasión era verdaderamente placentera.

Después presentó al Alcalde Norris Poulson un pergamino de la asociación citando "al hombre que tanto ha hecho por hacernos sentir aquí como en casa".

Al dar las gracias al Alcalde Poulson indicó que el Centro Latinoamericano era de profundo interés — Pasa a la Pág. CUATRO

### LOS LECTORES OPINAN

## "Por qué si tenemos falta de médicos se desaprovecha la permanencia en el país de eminentes médicos extranjeros?"

"Creo que en pro de la salud pública el Colegio de Médicos y Cirujanos debiera de ser más amplio". — Conceptos de la interesante carta que para esta sección nos envía don Filadelfo Bravo Avendaño

San José, 27 de enero de 1958  
Sra. Directora del periódico Ciudad.

Estimable señora:

Leyendo el vespertino "La Prensa Libre" de esta tarde, me encontré con unas declaraciones del eminente doctor don Fernando Escalante, Presidente del Colegio de Médicos y Cirujanos, quien a la vez tiene un gran prestigio personal y profesional en el país, quien dijo al tomar posesión de su cargo, entre otras cosas que de cada dos costarricenses fallecidos uno no recibe atención médica, y que necesitándose por lo menos mil médicos para la atención de la

población de un millón y pico de habitantes, que tenemos, a pesar de haber trescientos cincuenta médicos. De modo que están haciendo falta por ahora no menos de seiscientos cincuenta médicos. Ahora bien, existiendo este problema, no me explico cómo no se busca remedio al mal, si no en toda su necesidad, por lo menos hasta donde ella pueda ser remediada. Por qué entonces si tenemos falta de médicos se desaprovecha — Pasa a la página OCHO

### ENTRE COMIDAS

EMPLEADA PUBLICA SIN CULTURA

"Múltiples han sido las quejas que el público nos ha hecho llegar de la Srta. Flora Isabel Flores López, Jefe de una de las Secciones del Registro Civil, quien tiene una total ausencia de cultura para tratar al público. Pero va más de las quejas pudimos comprobarlo personalmente en la mañana del lunes 27 de enero último cuando nos acercamos a solicitarle unos datos para efectos de defunción, y de la manera más insolente y agresiva respondió que nadie, mientras ella como Jefe no lo autorizara podía atendernos. Felizmente en dicha dependencia oficial hay otros — Pasa a la Pág. OCHO

### RAYOENTREVISTA

## Es mucha la plata que se tira en las campañas políticas, plata que el pueblo tiene que pagar y por eso cada campaña es más cara que la anterior

"Bueno será que el Presidente que salga electo, legisle para parar esta botadera de millones", nos dice en especial 'Rayoentrevista' doña Flora Gutiérrez de Alvarado

Es Maestra retirada, y ahora una activa trabajadora de la costura. Vecina de Barrio México. Nos visita con el fin de buscar unos números atrasados, y por supuesto que recibamos su opinión so-

bre asuntos de intereses actuales. Finalmente nos respondió: "Hay mucha tela que cortar en esto del momento, pues lo más importante es la política, dado que ustedes mismos los periódicos llenan pá-

ginas de política dando a entender que sólo eso importa. Pero no es eso lo que estoy hablando del asunto sino por la millonada que botan los partidos políticos en pro — Pasa a la Pág. SIETE

## Pasado, presente y futuro del Colegio Don Bosco

Setecientos alumnos de primaria y secundaria se educan en esta orden, una de las más jóvenes de entre las religiosas. — Fué fundada por San Juan Bosco en el Siglo Pasado, y hace alrededor de cincuenta años se establecieron en nuestro país

Cuando apenas corría el año 8 del presente siglo, llegaron a Cartago los Padres Salesianos estableciendo la primera Escuela de Artes y Oficios que existió en el país, habiéndola dejado para continuar con la actual Escuela de Orientación Agrícola. Tuvieron también

bajo su cuidado el Colegio de Artes y Oficios de Cartago, conocido bajo el nombre del Colegio Salesiano, hoy el Colegio Vocacional. Realizando aún su labor administrativa en el Colegio de Cartago, se fundó el Colegio Don Bosco en esta capital, del cual es pri-

mer Director el recordadísimo Padre Turcios, hoy Arzobispo en Honduras, a quien siguió el también inolvidable Padre Gadea, fallecido en el ejercicio de la Dirección. Las labores salesianas que son vastas, no podían conformarse con — Pasa a la Pág. SEIS

## La Prensa, Radio y Televisión en Francia

A pesar de que la primera "gaceta" francesa apareció allá por el siglo 17, no fue sino hasta el siglo 19 cuando realmente se destacaron los grandes periódicos que publican informaciones políticas. — Bajo la Tercera República, la prensa francesa disfrutó de un período de gran prosperidad. Posteriormente, la Segunda Guerra Mundial, modificó esta situación; después de la Liberación se prohibió

la publicación de los diarios que habían colaborado con el enemigo y apareció una nueva prensa, en su mayoría proveniente de los sectores que habían constituido las fuerzas de Resistencia. La libertad de prensa, garantizada por la Constitución, es completa. Todo lo que se necesita para publicar un periódico es registrar su título con anticipación en los — Pasa a la Pág. DOS

## La Asociación de Escritores y Artistas Americanos dirige convocatoria y encuesta a los Escritores de todo el Continente Americano, sobre preeminencia de la Educación y las Ciencias para encauzar los problemas universales

Textos de la carta al efecto enviada por el Srío. General de la Asociación don Pastor del Río y del pronunciamiento del Presidente Eisenhower sobre el tema

La Habana, 4 de julio de 1957 De mí más alta consideración: Por Resoluciones que adoptara nuestro Consejo de Gobierno al ratificar la Exposición, inserta como Editorial del último número de la Revista "América", correspon-

diente al año anterior, e inspirada en los pronunciamientos del honorable Presidente de los Estados Unidos, General Dwight D. Eisenhower, sobre preeminencia de la Educación y las Ciencias para encauzar los problemas universales.

complazome en acompañarle dicho documento oficial, con la Convocatoria y Encuesta dirigida a los escritores, profesionales, universitarios y hombres de pensamiento, en demanda concreta de fórmulas — Pasa a la Pág. CUATRO

## Señora Congresista Brasileña visita Instituciones de Bienestar Social en los Estados Unidos

LOS ANGELES, (USIS). — Las actividades en favor del bienestar social realizadas por la mujer en la ciudad de Los Angeles y en el resto de los Estados Unidos han sido el tema de estudio y el objeto de la admiración de la señora Maria

Conceicao Da Costa Neves, miembro de la Cámara de Diputados del Estado de Sao Paulo, Brasil. La distinguida visitante brasileña ha observado de cerca las actividades femeninas en obras de bie-

nestar social en otras ciudades como Nueva York, Phoenix y San Francisco. Profundamente interesada en obras relativas a la beneficencia infantil, la señora Da Costa Neves — Pasa a la Pág. CUATRO

# Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELÉFONO 1024

APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa Casa N° 259 - Avenida 6 entre calles 2 y 4.

PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALÍA DE SEGURA.

Redactoras: EIDA GOMEZ.

ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual \$ 1.00. Número suelto \$ 0.25

Número atrasado \$ 0.50. Atrasado más de 6 meses \$ 1.00.

Venta al pregon los lunes - Editado en la Imprenta Borrás.

Representantes en New York: International Newspaper Representative Inc.

## Países a donde llega "Mundo Femenino"

- ESTADOS UNIDOS: Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Austin, Texas, Detroit, Michigan, New Jersey, Filadelfia, New Orleans, Kibuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio.
- CANADA: Montreal, Ottawa, Ontario.
- MEXICO: México, Chihuahua, Toluca, San Angel, Monterrey, Guadalajara.
- GUATEMALA: Guatemala, Huehuetenango, Antigua, Zacatepequez, Chimaltenango, Quezaltenango.
- EL SALVADOR: San Salvador, Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Ahuachapán, Usulután, Gotera, Morazán, La Unión, Quezaltenpequez.
- HONDURAS: Tegucigalpa, La Coma, San Pedro de Sula, Tela, Amaguayala, Santa Rosa de Copán, San Marcos de Celón, Juticalpa.
- NICARAGUA: Managua, Rivas, Jinotega, Matagalpa, La Trinidad, Estelí, León, Granada, Bluefields, Somoto, Masaya, Jitigalpa, La Concepción, Chinandega, Diriamba, San Marcos, Jinotega, Comito.
- San Rafael del Sur, Ciudad Dario, Niquinohomo, Nindirí, Masatepe, La Libertad, Occidental Nueva Segovia.
- PANAMA: Panamá, David, Zona del Canal.
- COLOMBIA: Bogotá, Cali, Cartagena, Popayán, Barranquilla, Manizales.
- VENEZUELA: Caracas, Punto Fijo.
- ECUADOR: Quito, Azogues, Cuenca.
- PERU: Lima, Puzo.
- CHILE: Santiago, Valparaíso.
- PARAGUAY: Asunción, Ciudad Coronel Bogado.
- URUGUAY: Montevideo, Pando, Depto. de Cerro Largo.
- ARGENTINA: Buenos Aires, Santa Fe, Provincia de Entre Ríos, R. de Escalada, Córdoba, San Juan, Rivadavia.
- BRASIL: San Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande Do Sul, Petrópolis.
- HAITI: Petión Ville.
- CUBA: La Habana, Santiago, Camaguey, Las Villas, Santa Clara, Provincia del Rio.
- PUERTO RICO: Santurce, San Juan.
- REPUBLICA DOMINICANA: Santiago de los Caballeros, Ciudad Trujillo.
- ESPAÑA: Madrid, Barcelona, Sevilla, Gerona, Valencia, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.
- FRANCIA: París.
- INGLATERRA: Londres.
- ALEMANIA: Berlín Occidental.
- ITALIA: Roma, Florencia, Milano, Jógia.
- AFRICA DEL NORTE: Constantine, Algeria.
- INDIA: Nueva Delhi.
- HOLANDA: Amsterdam.

## Mi reino por unas piernas bonitas

Esta es la frase que íntimamente pronuncia toda mujer y, sin embargo, no hace nunca nada factible para conseguirlas. A cualquier otro defecto se rebelan y luchan por remediarlo. A las piernas feas, sólo saben lamentarse y presentar una fatalista resignación. Pero las piernas también pueden corregirse. No se logrará alargarlas, pero es que esto no es necesario. Es preferible unas piernas cortas, pero bien formadas, a los deprimentes "palos de escoba", por muy largos que sean.

Un magnífico tobillo para afinar los tobillos es poner los pies descalzos y elevar los talones, sin que se muevan los dedos del suelo. Bajad lentamente, forzando los músculos de la pantorrilla y repetid varias veces el ejercicio.

Otro defecto característico son

las piernas arqueadas, que a veces sólo es debido a que las rodillas no se juntan bien al andar. Esto se remedia haciendo ejercicios de marcha, llevando una hoja de papel entre la parte alta de las piernas, evitando se caiga al andar. También es conveniente, con las piernas muy juntas, hacer flexiones con las rodillas, repetidamente.

Y, finalmente, el hacer todas las mañanas, con constancia, los movimientos de pedales de bicicleta, tumbada sobre la espalda, como indica el dibujo, lo que contribuirá al adelgazamiento de los tobillos y esbellez de las piernas, que son en cada momento, pero principalmente en la temporada veraniega, un preciado atractivo de la belleza femenina.

## EDITORIAL

### Otra vez como entonces

Volvemos a encontrarnos como hace diez años en vísperas de dar culminación a una campaña política en la que intervienen fuerzas demasiado encontradas, en la que los ánimos se han exaltado y los vaticinios de agresiones se escuchan por doquier.

Es de esperar que dado el gran avance del sistema Electoral del país y las promesas que han echo, tanto el Sr. Presidente de la República como los tres candidatos presidenciales, el pronunciamiento del pueblo ratificado por medio del Honorable Tribunal Nacional Electoral, sea respetado y acatado, comprendiendo los perdidosos que si perdieron la elección pueden en cambio ganar la paz y la tranquilidad para su patria, para sus hijos, para sus familias en general, tanto como el respeto y la consideración de todos sus conciudadanos, pues jamás podría respetarse ni admirarse a quien contribuyese a implantar el desorden, la violencia, la matanza, que volvieran a dejar saldos de viudas y huérfanos, de miseria y de desolación.

Es de esperar que las elecciones transcurran dentro del marco más estricto de honestidad y limpieza. Así ha sido preparado todo. Los diversos Partidos tienen sus fiscales tanto en el Registro como los tendrán en las mesas de votación, aún en los más apartados rincones del país. Así que, el partido que dudara del limpio resultado de las elecciones, dudaría también de la integridad de sus propios fiscales y representantes. Es cuestión de lógica, nada más.

Por nuestra parte, ya lo hemos dicho siempre, lo principal es, a más del respeto a las Instituciones Cívicas, conservar, mantener la paz nacional a todo costo, recordando que una vida que cae es una vida irreparable en su hogar, que ninguna pensión, ni indemnización ninguna pueden regresar al hogar al hijo, al esposo, el padre, al hermano muertos. Eso, eso es principalmente lo que queremos que todos nuestros conciudadanos sientan.

En cuanto al ciudadano que resulte electo, está de más recordarle qué sagrado compromiso tiene con la Patria y cuan sagrado también es el depósito que el pueblo le confía. Ha de recordarle que, a partir del momento en que el Tribunal Electoral le señale electo, ya ha dejado de ser el amigo de Fulano o de Zutano, o el pariente de Perencejo, para sólo ser el hombre elegido para regir los destinos de un pueblo, y que para regirlos debidamente, ha de estar desligado de compromisos de familia y amistad, sin que esto implique jamás desconocimiento de la lealtad de los que estuvieron con él en la lucha, pero nunca creer que porque le apoyaron han de ser omnipotentes en el manejo y conducción de los asuntos públicos, porque muchas veces son ellos precisamente, quienes obstaculizan u opacan la obra del buen gobernante.

A partir de ese momento también, todos y cada uno de los costarricenses hemos de brindar apoyo y confianza al elegido para que su obra de Gobierno sea la que el país necesita, no situación nadie ni vencidos ni vencedores, en el campo personalista, porque se perdió o porque el gobernante no haya dado el puesto, la prebenda, la posición esperada.

Todos y cada uno debemos de saber que el gobernante no está obligado a recompensar con ninguna otra cosa que no sea un buen gobierno, por el voto que le hemos otorgado porque a ellos nos obliga nuestra condición de ciudadanos.

En este plano, el gobernante señalado cumpliendo con lo prometido y dándose antes que a sus familiares y amigos a la Patria, y el pueblo todo colocándose en la más cívica de las posiciones, habrán uno y otros merecido la felicitación que para entonces les daremos con la misma sinceridad con que ahora hacemos votos porque así sea y porque prevealeza sobre todo lo demás, el amor a la paz y el respeto más absoluto al pronunciamiento del Tribunal Electoral, cuyo fallo se han comprometido también a acatar los tres candidatos presidenciales.

## FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES

Frente a la Iglesia del Carmen

TELÉFONO 5478

## RESPECTO Y LIBERTAD

Para ser dueño de sí y de los demás, precisa tolerar. La impaciencia parece esfuerzo y vigor; en realidad es una flaqueza procedente de la falta de valor para sufrir. En ciencia, la intolerancia es categóricamente imperativa; no se admite que dos más dos son más o menos que cuatro, ni que la solución de los problemas matemáticos, económicos y morales se decide según el criterio de una mayoría electoral alguna. (Sentido Común).

"Soy realista, pero me gusta la ficción, la aventura, lo extraordinario. Soy checo, reflexivo, y esloveno, impulsivo. Por lo mismo, he tenido continuamente que ponerme en jaque. Cuando elegí como norma de vida el realismo y el método científico, esto significó mi resolución de gobernar mi romanticismo y practicar la disciplina mental. Pero la lógica y el sentimiento no se excluyen. El

MASARYK.

"El hombre sólo puede ser OBJETO de pensamiento, FIN de actividades políticas y sociales; nunca INSTRUMENTO o MEDIO para realizarlas. No puede la nación, compuesta de individuos que deben ser respetados, ser instrumento, ni algo que por encima esté del individuo y a que éste debe ser sacrificado. La colectividad no debe ser deficiente. La dignidad del hombre basta para hacer la dignidad y la fuerza del pueblo y no es posible tolerar que se defifique el Estado".

Resumiendo el pensamiento de Masaryk, "cada hombre, fin verdadero de toda actividad humana, política y social, elabora, conjuntamente con otros hombres, su inviolable cultura, como una parte de su ser; y en armonía y colaboración con todos, engendra y desarrolla una organización social en la que ha de pagar el respeto a su individualidad y a sus conciudadanos, mientras que al mismo tiempo está limitado su libertad por el respeto a la libertad de los demás.

**Suscríbese a**

**"MUNDO FEMENINO"**

Teléfono 1024 - Apartado 4343

— 0 —

\$ 0.25 el ejemplar al pregon o por suscripción

mas y vendedor de anuncios en una molesta emisora de la frontera, antes de convertirse en el extraordinario cómico que es hoy?..

BENES

**BOTICA SANTA TERESITA:**

Siempre a sus gratas órdenes:

30 varas al Este de La Prensa Libre. — Teléfono: 7625.

**FARMACIA DE TURNO**

Licenciado Carlos A. Granera Padilla.

**MURMULOS DE MEXICO** ... Viene de la Pía PRIMERA ...

escuelas particulares del Distrito Federal a que ofrezcan su colaboración de una manera más amplia para hacerle frente al problema educativo que se registrará en este presente año lectivo, con la intención de buscar por todos los medios que ningún niño se quede fuera de las aulas. No permitirá Educación que se aumente el precio de los libros de texto y se ha hecho un planeamiento del problema. Este año siete mil alumnos más, que el año pasado recibirán la educación secundaria en la ciudad de México. Son 67 escuelas de segunda enseñanza en esta metrópoli, 39 diurnas y 28 nocturnas, las autoridades educativas esperan aumentar la población escolar de 31,340 alumnos a 38 mil.

México necesita 7 mil buenos camiones. El Senador Jesús Yurrién, secretario general del Distrito Federal dijo que se instalará la Comisión Técnica que hará los proyectos correspondientes. La comisión será instalada por el Licenciado Ernesto P. Uruchurtu, Jefe del Departamento del Distrito Federal.

Aerolínea Mexicana agasajó a los vocadores de periódicos con un viaje en moderno DC-3 por todo el Valle de México. La alegría de los pequeños papeleros fue desbordante al contemplar la hermosa ciudad de México desde el aire. El señor Licenciado Rubén Ruiz Alcántara, gerente de Aeronaves Mexicanas los despidió con un efusivo abrazo, y fué el promotor de esta noble idea. Leche, pastel, frutas y caramelos les fueron obsequiados en el aire. Después de media hora por el aire, regresaron sonrientes, felices. Fueron 21 jóvenes que fueron seleccionados por su excelente conducta y buen servicio en sus labores de repartir y vocar los diarios de México. Premio que nunca olvidarán y que los hará mejores.

Acaba de salir de la prensa una biografía de singular interés humano: "Mi Atormentada Vida" de la que es autora la célebre violinista regionmontana Celiz Treviño Carranza con el aval de la editora Jus. Biografía atractiva, trazada con ágil pluma de artista que sabe capturar vivamente, y que es todo un documento de historia cuya lectura lleva su cometido con precisión.

Sentido homenaje de admiración y de cariño lo fue ofrecido por Novedades a uno de sus más distinguidos colaboradores: el notable pintor y caricaturista Ernesto García Cabral, en el curso de una alegre cena que el presidente y gerente general, don Romulo O'Farrill Senior, dió en honor del familiar mazo del pincel y del lápiz en el conocido restaurante de esta Metrópoli.

Los dos mil habitantes del pueblo de Ajusco, esperan ser evacuados a esta ciudad capital, ya que sus hogares estaban cubiertos por el nieve 30 centímetros de espesor en los techos, que amenazaban derrumbarse por el tremendo peso. El coronel José Hernández Toledo a cuyo mando fueron puestos 73 elementos del ejército nacional, envió su mensaje por radio que la situación era crítica. A última hora salió una nueva brigada de 11 hombres y un comando del ejército llevando una planta móvil para establecer contacto con los zapadores, el cuerpo de voluntarios de la Cruz Verde y los miembros del Socorro Alpino, que desde temprana hora de la tarde salieron a prestar auxilio a los habitantes de ese pueblo. El pueblo de Ajusco ha sido víctima de la más tremenda ventisca de su historia; a una temperatura de diez grados bajo cero y con la nieve que había alcanzado a ver más de un metro de altura. Un gran número de habitantes fueron atacados de pulmonía. La Defensa Nacional de Socorro Alpino buscaban afanosamente a ocho pasturos y un grupo de alpinistas que se encuentran perdidos en esa región. Se teme que esos hombres hayan fallecido.

Educación pide la cooperación a las Escuelas Privadas. El Secretario de Educación Pública, Licenciado José Angel Centeno, exhibirá en los primeros días de febrero próximo a los directores de las

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

Frente a Musmanni

TELÉFONO 2888

Lyon — 370.000, le "Dauphiné Libéré" — 330.000 y la "Voix du Nord" — 325.000). Además de estos, cinco diarios parisienses y once provinciales registraron, a fines de 1956, una circulación de más de 100.000 ejemplares.

En 1956 hubo alrededor de 7.250 semanarios y publicaciones periódicas con una circulación total de 198 millones de ejemplares mensuales. Setecientos cincuenta de estas publicaciones eran semanarios y de aparición periódica dedicados a la publicación de informaciones políticas y generales (45 millones de ejemplares) y 6.800 eran revistas técnicas y especializadas (153 millones de ejemplares).

La afección de los lectores franceses ha cambiado durante los últimos años. La circulación de los diarios que publican informaciones políticas y generales y que conceden cada vez menos espacio a los editoriales, comentarios y artículos de opinión se ha visto reducida, mientras que la de los semanarios ha aumentado. Los tipos de publicaciones que tuvieron gran demanda entre las dos guerras han desaparecido prácticamente, mientras que las revistas mensuales de artículos condensados y los semanarios femeninos y aquellos dedicados a la ciencia popular tienen cada vez mayor demanda.

Entre las agencias periodísticas que distribuyen informaciones a los periódicos franceses la más importante es la Agence France-Presse, que cuenta con 5.000 clientes y mantiene redactores y servicio de teletipo en todas las ciudades más importantes del mundo, y que transmiten un promedio de 200.000 palabras diarias.

**OPTICA TRENAN**

Detrás Iglesia La Merced

**DR. H. TREJOS**

Optometrista

Prepara la receta de su oculista con precisión y economía.

Julieta Carrera

Apartado 21044. México 1. D.F.

LA PRENSA, RADIO... Viene de la Pía PRIMERA ...

tribunales y repartir algunas copias entre las autoridades correspondientes. En vista de la importancia social de la prensa, después de la Liberación se modificó y con pleneamiento la Ley de 1881 con medidas que en conjunto constituyen un verdadero estatuto de la prensa. Estas disposiciones especifican, entre otras cosas, las responsabilidades que les cabe a aquellos que pudieran abusar del derecho de la libre expresión; responsabilizan al director por el contenido de su periódico y establecen reglamentos especiales para la administración de los órganos periodísticos.

Recientes encuestas demuestran que:

- El 66 por ciento de la población francesa lee un periódico
- El 16 por ciento de la población francesa lee dos periódicos
- El 5 por ciento de la población francesa lee tres periódicos
- El 9 por ciento de la población francesa no lee ningún periódico

Los lectores más constantes se encuentran entre los hombres; personas entre 35 y 49 años; obreros, profesionales, industriales, comerciantes y habitantes de grandes ciudades. El promedio de tiempo que dedican a la lectura de un periódico es de 30 minutos.

A comienzos de 1957 habían 123 diarios franceses dedicados a las informaciones políticas y generales; 13 de los cuales se publicaban en París y 110 en las provincias. La circulación total alcanzaba a 11.500.000 ejemplares, incluyendo 4.200.000 ejemplares de la prensa de provincia.

Dos diarios de París registran una circulación de más de 500.000 ejemplares ("France-Soir" — 1.315.000 y "Le Parisien Libéré" — 665.000); otros tienen una circulación de más de 400.000 ejemplares ("Le Figaro" — 480.000, y "L'Aurore" — 460.000 ejemplares). Cuatro diarios provinciales cuentan con una circulación de más de 300.000 ejemplares ("Ouest-France" — 550.000, le "Progres de

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# "NUNCA SE DEPOSITO TANTA CONFIANZA EN TAN MODESTA PERSONA, PERO NUNCA HUBO UN MEJOR DESEO DE CUSTODIAR, PULIR Y DEVOLVER UN DEPOSITO SAGRADO"

### Conciudadanos:

El 2 de febrero, próximo domingo, los costarricenses iremos a elecciones. Hace justamente 10 años, por este tiempo, en 1948, nos preparábamos también para votar.

Solamente los niños de hoy no recuerdan aquel proceso electoral de hace 10 años. Los demás ciudadanos jóvenes y adultos, debemos comparar esta paz de ahora con las tormentas de aquel tiempo, apreciar en lo que vale este ambiente de tranquilidad, y dar gracias a Dios.

Lo que va de ayer a hoy! No parece haber transcurrido sólo una década de rápido mejoramiento, sino un siglo entero de paciente evolución!

A estas horas, si alguna persona o algún pequeño grupo intentara perturbar el orden, recibirían la repulsa de todos los sectores de opinión. Todos deseamos que la tranquilidad se mantenga. Las autoridades vigilan como es su deber y los ciudadanos cooperan.

En el bien que todos los patriotas aspiran a triunfar. Pero todos deben estar dispuestos a perder si es así. Quien no sepa perder, no debe tomar parte en una lucha democrática.

Esta paz que hoy disfrutamos es una bendición. Casi no se siente la lucha electoral. Para quien no lee periódicos ni escuche radios, puede pasar desapercibida la campaña. Ha disminuido hasta la costumbre de colocar "vivas" en las casas y las "manifestaciones" o desfiles se convierten en paseos.

Sin embargo, conciudadanos, no podemos confundir la tranquilidad con la falta de interés. La política nos interesa a todos. A la hora de emitir el voto, ninguno ha de faltar. Hombres y mujeres por igual, si queremos un país bien gobernado, tenemos la obligación de optar en el proceso electoral que si queremos, y hacer en secreto, depositando nuestra papeleta de votación, con reverencia, en la urna electoral.

Hay todavía muchos países donde los ciudadanos desearían tener el privilegio de votar. Quiénes gozamos de ese precioso derecho, tenemos también el deber de ejercerlo.

Mucho nos ha costado esta conquista. Un pueblo que ha respondido cuatro veces en 10 años al grito de guerra, en defensa de las instituciones democráticas, no puede ahora desear el llamado de paz ni ser indiferente a la hora del sufragio. Las instituciones, como los músculos del cuerpo, se vigorizan con el uso y se debilitan con la falta de ejercicio.

Todos debemos votar. Un ciudadano que no vota es como un soldado que no dispara. En la hora del sufragio, abstenerse es de serar.

### ME IRE AGRADECIDO.

Para mí, personalmente, esta elección tiene un gran significado. Con esta elección me despidió de mi vida política activa.

Me voy de la Presidencia agradecido con todos los costarricenses porque, apoyándome o combatiéndome, han hecho de este humilde agricultor una figura democrática. Pero más aún, porque en la lucha han cimentado el sistema de gobierno representativo, que honra a Costa Rica.

Yo no me preparé en mi juventud para la vida política. Soy más bien hombre de tierra y de libros. Sorpresivamente una crisis nacional me echó a la arena. Sin haberlo planeado, tuve que tomar la palabra a la plaza pública. Siempre creí que cumplir con deber.

Cuando la benevolencia de mis compatriotas me convirtió en su dirigente, analicé mi nueva responsabilidad y concentré mi pensamiento en los problemas del país, más que en la lucha política.

Comencé por preguntarme cuáles eran las aspiraciones del pueblo. En primer lugar, la paz y la estabilidad. Indudablemente, esas aspiraciones son: disfrutar de los derechos civiles, políticos y espirituales; y satisfacer lo mejor posible las necesidades de alimentación, vivienda, vestido, salud y educación.

Esas son aspiraciones de largo plazo. No las puede realizar a plazo un hombre, ni un gobierno, ni una generación. Pero se puede progresar bastante cuando al menos se procura saber cuáles son los objetivos que se buscan, cuáles los principales obstáculos, y cuáles las posibles soluciones. Al estudiar todo eso, se trabaja con ardor, y con amor.

A pesar de mis limitaciones personales, he sido afortunado en mi tarea. He recibido el apoyo y el estímulo de numerosos colaboradores todos superiores a mí en sus respectivos campos de actividad. He visto surgir una generación nueva de hombres y mujeres estudiosos, que van introduciendo la técnica donde antes campeaba el empirismo. Entre todos constituimos la agrupación que condujo la Guerra del 46 fundó la Segunda República y gobierna hoy por consenso popular y con el apoyo de todos los sectores de la vida social. Algunos deserciones, pero hemos recibido nuevos refuerzos.

El respaldo del pueblo no solamente se ha hecho sentir en votos y en sangrientos sacrificios, sino también en la lucha más dura tal vez por menos emotiva menos heroica; en la lucha de todos los días por el bienestar del trabajo individual. La nación entera se ha propuesto superarse.

Por eso me voy satisfecho sin rencores ni amarguras. Vuelvo contento a mi tierra y a mis libros. Viviré agradecido con mis compatriotas, que tantas distinciones me han prodigado, y me iré dirigiéndoles de corazón una sencilla y hermosa frase campesina: ¡Dios se los pague!

### CAUSAS DE LA POBREZA

Cuando mis compañeros de estudio y yo tratamos por primera vez de analizar la debilidad económica del país, encontramos dos causas principales de nuestra pobreza: una es, el bajo rendimiento del trabajo nacional; y otra, la poca compensación que obtenemos por nuestros productos exportables.

En ambos frentes se ha planteado la lucha durante los últimos 10 años. En ambas direcciones se ha logrado algún progreso. Se han introducido nuevas métodos de trabajo, en agricultura, industria y comercio. Se están percibiendo mayores ingresos por las exportaciones de banano, cacao y café.

### TRABAJAR MEJOR

En 1948, restablecida la paz, hicimos un llamado a trabajar mejor. En 1953, los discursos de la campaña política fueron sencillas conferencias sobre asuntos económicos y agrícolas.

Los expertos nacionales y extranjeros han dado su ayuda. La gente ha respondido. Quien compare la agricultura y la ganadería de hoy con las de una década atrás, encontrará diferencias. Ya se ha adoptado la idea de trabajar con mayor rendimiento.

La pequeña industria se ha multiplicado y se está haciendo eficiente. Se han usado créditos por más de 40 millones de colones en importación de máquinas modernas y la demanda crece. El comercio nacional, especialmente en las ciudades mayores, se está modernizando.

En la clase profesional tenemos un alto nivel de cultura. Tanto los graduados en el exterior, como los de nuestra Universidad Nacional, están a tono con el esfuerzo de superación del país. Nuestras facultades de Ingeniería, de ciencias económicas, y otras están dando una cosecha de profesionales responsables. Se prepara pacientemente una Escuela de Medicina de primer orden... Nuestra naciente Universidad está bien encajonada, y ha comenzado a influir en la vida de la nación.

En las áreas de cultura y el bienestar social, se ven cada día, ro. Lo que esto significa para un país de sólo 1 millón de habitantes, es difícil de sobrestimar.

### INSTITUTOS AUTONOMOS

Todos los esfuerzos de los diversos sectores ciudadanos por mejorar la economía y el bienestar social, se ven cada día, robuscándose y mejor coordinados por nuestra creciente organización de institutos autónomos.

Conviene recordar la situación de los productores de arroz, maíz, o frijoles, hace 10 años, en zonas como el Guanacaste o el Valle de El General y comparar con las condiciones de trabajo de hoy. Aunque que queda mucho por hacer, ya tenemos en casi todas partes asistencia agrícola, crédito y precio garantizado.

La red eléctrica nacional se extiende, con la rapidez que la magnitud de las obras permite. Ya no se venden conexiones o derechos

en la Meseta Central, donde el número de abonados ha aumentado en muchos miles. Se ha mejorado el servicio eléctrico en Limón, Cartago, Puntarenas, Liberia, y en muchas otras ciudades y pueblos. Este verano empezará a generar la Planta de La Garita, que es un símbolo de la nueva Costa Rica.

Comienza a funcionar el programa de vivienda y a ejercer su influencia en la construcción particular. En los primeros 3 años, de organización y de tanteo el INVU ha logrado poner bajo techo a 12 mil habitantes, creando así 3 mil propietarios, en 64 comunidades del país.

Este programa va a crecer como la espuma, usando la expresión popular. Dentro de una generación más, si la economía del país se sigue conduciendo con criterio de desarrollo y de bien común, tal vez habrá miles familias que quiera casa propia y no la obtengan. Sin embargo, el proyecto del Poder Ejecutivo ya está en la Asamblea Legislativa. Si en el próximo año aprueba en las próximas sesiones quedará fundada la institución que venga a llenar esa necesidad de tantos miles de agricultores en pequeño, llamados "parásitos" y de numerosos terratenientes.

Existen en los campos una necesidad similar a la de casas de habitación en la ciudad. Es la necesidad de tierra propia para el agricultor que la desea. Además, es conveniente hacer justicia a los dueños legítimos de fincas invadidas. Me da pena reconocer que todavía no se ha iniciado ese programa, tantas veces ofrecido, por falta de recursos económicos, por falta de recursos humanos, y hasta por falta de tiempo. Ha sido difícil echar a andar tantas cosas en 4 años.

Indudablemente quedan problemas. Si no fuera así, ¿qué haríamos en el futuro?

La vida de campo sigue siendo dura. Pero ya en muchos lugares aparece el jeep en lugar de la carreta, y la casita de líneas modernas en lugar de la sencilla vivienda de antes. Ya está llegando la prosperidad, traída por los nuevos métodos. Ya ha empezado a mejorar el rendimiento del trabajo.

Y lo que es más importante la nueva abundancia, alcanzada en un esfuerzo dignificador, ejerce en las familias una influencia educativa.

### MERCADO INTERNACIONAL

Venamos ahora la otra causa de nuestra pobreza: la que tiene raíces internacionales: la inestabilidad en los mercados de café y cacao, y la poca participación nuestra en el negocio del banano.

Al iniciar nuestro grupo el análisis de la economía nacional, el negocio bananero, ejercido por una filial de la United Fruit Company, se encontraba en las mismas condiciones de 60 años atrás, cuando las circunstancias eran diferentes.

Los impuestos que se iban al exterior, por rutina, y que ahora ingran a nuestro Erario Público, ascienden en un año bueno a más de 20 millones de colones.

Hoy el negocio del banano enriquece a Costa Rica. Nosotros somos de hecho, los principales accionistas. Los nuevos arreglos alcanzados aquí, se extendieron a los demás países donde la empresa trabaja.

Gradualmente se va restableciendo la soberanía en materia de escuelas y hospitales en las zonas bananeras.

La Compañía se siente segura. Las relaciones con nuestro Gobierno son excelentes. El trato de los trabajadores ha mejorado notablemente.

Como prueba de nuestra estabilidad y de nuestro trato justo, hemos visto con satisfacción la venta de otra Compañía, la Standard Fruit Company, a sembrar bananos en el Atlántico. Además, está surgiendo una empresa bananera nacional, la BANARICA, auspiciada por el Banco de Costa Rica.

### CAFE Y CACAO

En el café y el cacao, la lucha por un precio justo y estable ha sido dura, y no está terminada todavía. Nos enfrentamos a intereses comerciales poderosos y de corta visión. Son los mismos que, por miopia, provocaron la Gran Crisis Mundial de 1929.

Esta faena también debería haberse comenzado en nuestros países productores, cuando se inició regalando el producto de nuestro trabajo y quejándonos de la pobreza.

Hoy Costa Rica es uno de los principales promotores del esfuerzo internacional, que culmina por ahora en la Conferencia Cafetera de Rio Janeiro. Se espera que de allí salgan dos cosas: la fundación ya anunciada, de la Oficina Internacional del Café, que asociará a los productores de América y África, y la decisión de gastar lo necesario en propaganda y mercado, para aumentar el consumo mundial.

Nota: mientras preparo este discurso, llega a San José don Rodolfo Peters, delegado de Costa Rica en la Conferencia de Rio y Embajador de nuestro país ante el Brasil.

Trae buenas noticias: Costa Rica me nombra como Miembro de la Oficina Internacional del Café en el Atlántico. La Embajada de los Estados Unidos en Rio Janeiro invitó a una recepción a todos los delegados. Es un gesto de solidaridad que los países productores agradecemos.

Más atrasados estamos en el cacao, pero también se adelantan gestiones para estabilizar el precio. Costa Rica asiste a todas las Conferencias, aunque algunas personas "inteligentes" critiquen en los periódicos el "turismo remunerado".

En las Naciones Unidas, Costa Rica tiene planteada una gestión de largo plazo, para que algún día se reconozca la importancia que tiene la estabilidad del mercado internacional, en el desarrollo de los países menos favorecidos y en el alivio en las tensiones mundiales.

Los costarricenses no pretendemos que se nos pague bien por trabajar mal. Estamos aprendiendo a producir café y cacao por métodos mejores. Es decir, a sacarle mayor rendimiento a una manzana de terreno y a un día de trabajo. Pero de poco nos servirá ese esfuerzo si los precios bajan en la medida en que nuestra eficiencia aumenta.

En las últimas décadas los países industriales han levantado mucho lo que los economistas llaman la productividad, que es el rendimiento del trabajo y de la inversión. Los beneficios de esa mejora han ido a sus propios pueblos, en forma de jornales crecientes y de servicios públicos mejores. No se han traducido en bajas de precios, de manera que nosotros podamos comprar más baratos sus productos.

Al contrario. Desde el alambre de púas hasta los automóviles, todo nos ha ido costando más, a medida que la industria avanza. ¿Cómo podremos mantener el equilibrio, y desarrollarnos por nuestros propios medios si los precios de los productos nuestros no guardan proporción?

Vivimos en una época de integración mundial. Deben desaparecer las grandes diferencias entre países pobres y países ricos. La paz y la fraternidad sólo pueden ser estables entre iguales.

La primera potencia democrática de nuestro tiempo ha proclamado la filosofía generosa del Punto Cuatro, según la cual deben compartirse entre todos los pueblos los conocimientos que hacen posible la abundancia. Entre esos conocimientos está el de establecer los mercados y el de establecer relaciones justas de precios en el comercio internacional.

La solidaridad de las naciones hará que se adopte el principio según el cual, un día de trabajo debe significar una cantidad de bienestar igual para cualquier hombre en cualquier país.

En todo caso, aquí en Costa Rica sabemos por observación práctica que no podemos crecer, ni diversificar la economía, ni seguir el ritmo de civilización que otros países han obtenido, sin una adecuada compensación en los negocios del banano, el cacao y el café.

Así lo ha comprendido el Movimiento que eligió al Gobierno actual. Gran parte de nuestro mejoramiento económico se debe a

los resultados obtenidos hasta ahora, en esa lucha económica internacional.

### ANECDOTA

Hace poco tiempo sucedieron simultáneamente dos cosas, que constituyen una anécdota.

Al interior de que había en la Ciudad de Chicago una reunión de compradores de cacao, llegó por teléfono a nuestro Embajador en Washington, Lic. Fabio y le pidió que tomara el avión y se hiciera presente en la conferencia.

Los señores industriales, que ya habían logrado bajar el cacao desde \$ 63.00 hasta \$ 19.00 en poco tiempo, estaban molestos por que el Gobierno del Brasil estableció un precio mínimo de \$ 33.00.

Nuestros gastos de manufactura van aumentando a medida que explicáramos la situación de nuestra Provincia cafetera de Limón y los perjuicios internacionales de los precios bajos.

Algunos comerciantes se indignaron de que se les dijeran cosas que nada tenían que ver con sus negocios.

¿Qué tiene que ver el Gobierno de Costa Rica con el trato privado entre productores y compradores de cacao?, dijeron.

Nuestros gastos de manufactura van aumentando a medida que sube el nivel de vida en los países desarrollados. Por eso nuestro negocio está en comprar cada día más baratas las materias primas.

Al mismo tiempo, casualmente, en San José, estaban los fabricantes de automóviles protestando porque habíamos subido los afonos a los modelos más pesados, en vista de que el país no tenía dólares para pagar autos de lujo. Decían que la medida era discriminatoria.

En Chicago y en San José, los negociantes eran todos de una misma mentalidad.

No pueden comprender que, si no nos pagan el cacao y el café, no les vamos a poder comprar ni bicicletas.

### EL BIEN COMUN

Nuestra tarea no ha sido meramente la de producir más riqueza, sino también la de distribuir en la forma mejor posible el ingreso nacional.

Los beneficios de la nueva abundancia no se han sentido sólo en una mayor capitalización, que enriquece al país, ni sólo en la mejora de los negocios de las clases propietarias. También ha habido justicia. Nuestro esfuerzo tiene por último fin el bien común.

Han subido los jornales y los sueldos, y se han extendido los servicios de enseñanza gratuita, salud pública y seguridad social.

Un jornal mínimo de \$ 8.50 por día en los climas frescos, y de \$ 10.00 en la bajura, representan una mejora considerable sobre las condiciones anteriores. Un maestro normal que en 1948 ganaba \$ 715.00 mensuales; un guardia civil, que ha pasado desde 1948 hasta hoy, de ganar \$ 90.00 a \$ 400.00 por mes; un joven contabilista que recibe \$ 1200; un empleado público amparado ahora por el Servicio Civil, y por la Ley General de Salarios, indudablemente han levantado su nivel de vida. Además se han dignificado.

Los sueldos que en 1957 se distribuyeron entre empleados y trabajadores, 300 millones de colones más que en 1953. Esa inyección de dinero es la base de la población, además de aliviar las congojas de la mayoría de las familias, ha circulado por todos los negocios, provocando la prosperidad.

Gracias a la mejor situación de los consumidores se ha vendido toda la producción de granos, carne, leche, azúcar, verduras y frutas, y han disminuido los precios de las importaciones.

Sin embargo, el costo de la vida no ha subido en proporción ni siquiera cercana al aumento de los ingresos familiares. En realidad en Costa Rica ha subido menos que en casi todos los países del mundo. Eso se lo debemos a la cuidadosa política monetaria de nuestras instituciones económicas y del Gobierno Central. Cuando se notó que los precios estaban subiendo demasiado, se tomaron medidas para que quedaran sin dólares, se procuró que no se elevaran los afonos de los artículos menos indispensables, como licores finos y alfombras de lana, para encarecerlos, y para procurar que la gente gastara su dinero en productos nacionales. El precio de un automóvil de lujo se aumentó en 10 mil colones o más por encima de los impuestos que ya pagaba.

Interesante analizar la combinación de esas dos medidas tomadas en los últimos tiempos, bajo nuestra orientación económica; por uno lado el alza de sueldos y jornales; por otra, el encarecimiento de los artículos no indispensables.

Como resultado neto, las mayorías pobres entraron a vivir un tanto mejor, mientras que las minorías pudientes tuvieron que moderar sus hábitos de consumo de artículos de lujo.

Lo ideal sería que el producto del trabajo nacional alcanzara para que todos viviéramos muy bien. Pero como no alcanza, por eso que hagamos por aumentarlo, es preferible que unos pocos tengan que andar en automóvil pequeño en vez de grande para que unos miles más de ciudadanos puedan comprar zapatos.

Esas dos medidas, en su combinación, ilustran una tendencia, moderada y cuidadosa, del grupo que hoy gobierna. Es la política del bien común. Nunca la hemos ocultado. Hemos oído con paciencia las críticas de los políticos, periódicos y radios, tratando de desorientar a la gente. Hemos confiado en el tiempo en el buen juicio, y en el triunfo final de la justicia.

### CAPITALIZACION

No se crea, sin embargo, que porque la mayor parte de nuestra población vive un poco mejor que antes, el país está gastando todo el producto de su trabajo, sin ahorrar nada. Al contrario: está capitalizando.

El país es como una familia: si gasta todo lo que gana, no ahorra; es decir, no se provee de su propia vida de coser o de una casa, en una planta eléctrica, o en el plano nacional.

La nación necesita acumular bienes estables, que son objeto de comodidad permanente, o instrumentos de producción de nueva riqueza. Y los está acumulando.

El proceso de capitalización es un poco más difícil de entender en términos nacionales que cuando se refiere a una familia, o a una empresa. La capitalización natural es la suma de todo lo que acumulan los individuos, las familias, las empresas, más lo que acumula el Estado en nombre de toda la población.

El campesino que al final del año queda con una vaca más, o con el cafetal en mejores condiciones; la empresa que amortiza parte de sus deudas o que instala una máquina más, el Estado que construye una carretera estable con recursos propios o ya pagando las instalaciones construídas al crédito, o aumenta el patrimonio de los bancos e institutos; todo eso sumado, constituye el ahorro anual de la nación.

Costa Rica, bajo un régimen económico ordenado, está actualmente ahorrando a un ritmo satisfactorio. Voy a dar unos cuantos números para que sin entender exactitud, que pueden facilitar la comprensión de este asunto.

Puede estimarse que el trabajo de toda la nación está produciendo en este momento un total de 2000 millones de colones por año. De esa suma global se gasta al través del Estado, en sueldos directos y en subvenciones a organismos de bien público, tal vez 200 millones.

El Presupuesto que se llama de Egresos, o salidas del Erario Público, en realidad es mucho mayor que esos 200 millones, porque contiene grandes sumas que se capitalizan, ya sea en obras estables o en amortizaciones, o en creación de patrimonio de institutos.

Por la vía particular, la población gasta, en vivir durante el año, unos 1800 millones. De manera que el consumo o el gasto total asciende a 1800 millones por año.

Quedan, pues, sin consumir, en este ejemplo 200 millones de colones anuales. Ese es el ahorro nacional, representado en mejoras en las casas, fincas e industrias, en toda clase de implemento de trabajo, en abonos de deudas en la capitalización de los institutos autónomos, etc.

Si estos números se aproximan a la realidad, podemos sacar dos conclusiones:

Primera, que los costarricenses están gastando anualmente para vivir, como promedio, \$ 1800 por persona de cualquier edad. Es

Pasa a la Pág. 5E15

LA SOCIAION DE...

capaces de llevar a realizaciones tan substanciales propósitos, que constituyen espléndida esperanza de cardinales redenciones y plena seguridad para pueblos y ciudadanos.

La reconocida ejecutoria y con penetración por usted demostrada en las básicas cuestiones del Continente; el historial y jerarquía de los organismos en que actúa y el móvil trascendente que se persigue, nos permiten presumir que no habrá de faltarnos, en esta erudita afirmativa y de superaciones humanas por las vías esclarecedoras de la comprensión y la rectora inteligencia, su cálido apoyo y el de aquellas instituciones donde su actividad y pensamiento se proyectan.

Pastor Del Río Secretario General

PARA QUE LA CULTURA LLENE SU MISION, HA DE SER ORGANIZADA Y ATENDIDA

El General Dwight D. Eisenhower, al recibir el Título de Doctor en Derecho "Honoris Causa" de la Universidad de Baylor (Waco, Texas), hubo de trazar, concreta y certeramente, en discurso de mécula y repercusiones, los lineamientos de una nueva Política Exterior de trascendente alcance para la Paz y la Cultura.

El eximio Mandatario y dirigen te, investido de su extraordinaria responsabilidad, expuso entre otras sobresalientes afirmaciones:

Las grandes universidades norteamericanas deben contribuir a proveer a las naciones libres de Centros de Educación moderna, en una iniciativa dinámica.

Esta tarea constituirá un potente pilar de poderío libre en el mundo moderno.

Muchas naciones, aunque sus culturas son antiguas y ricas en valor humano, no poseen los recursos para diseminar la necesaria educación entre sus pueblos. Pero pueden utilizar prudentemente una ayuda que respete sus tradiciones y costumbres.

El mundo libre sería más fuerte si existieran instituciones adecuadas de ciencias y técnicas modernas en zonas donde el afán de conocimientos y la capacidad de usarlos no están satisfechos, porque las facilidades educativas frecuentemente no son iguales a las necesidades existentes.

Creo firmemente que si algunas o todas nuestras grandes universidades, apoyadas fuertemente por fundaciones privadas que existen en gran número en nuestro país y animadas por el celo y entusiasmo de los norteamericanos instruidos, se dedicasen a esta misión, las perspectivas de un mundo próspero y pacífico quedarían muy realizadas.

Finalmente destacó estas tres grandes verdades:

La seguridad no puede conseguirse sólo por las armas, por muy destructivas que resulten y por cuantiosa que sea su acumulación.

Es de importancia vital que mantengamos los medios por los que la asistencia cultural y económica sea más importante para el poderío, estabilidad y solidaridad del mundo libre, que las medidas puramente militares.

Escatimar centavos en este terreno, únicamente puede llevarnos a un costo y riesgo extraordinariamente mayores.

El llamado que nos viene de tan alto y tan cargado de raciocinio, exactitudes y experiencia, no puede quedar limitado a la impresionante información periodística o al diario enfoque de ágiles comentaristas de la actualidad internacional, sino que reclama, y de manera enérgica y centralísima, acción y tarea de inmediata preponderancia. Bastaría, para llevarnos a decisiones impostergables, es te solo pronunciamiento de la "Declaración de Lima", adoptada en la Segunda Reunión Internacional de Ministros de Educación: "Tenemos 54 millones de adultos analfabetos y más de 14 millones de niños sin escuelas..."

En términos inconfundibles, el Héroe de Normandía se dirigió a Universidades, Fundaciones y be

Viene de la Pág. PRIMERA

nefactores, en planteamiento irracionable. Y de Claustros y Profesores inquirimos:

Responden a humanas necesidades y a un estado de conciencia continental las directrices del gobernante norteamericano y son inobjetable sus básicas conclusiones?

Resultaría útil y de efectiva colaboración a los nobles motivos exaltados, la Encuesta comprendida en el Concurso, que se promueve y reglamenta, y el cual sólo persigue impulsar y dirigir hacia transformadoras realizaciones los luminosos postulados emitidos en la cardinal exposición de Waco, Texas?

¿Qué normas prácticas se aconsejarían para convertir en culminante realidad cuanto acaba de insinuarse y proponerse?

La Asociación de Escritores y Artistas Americanos; la Asamblea de Institutos Interamericanos de Cultura y la Casa Continental de la Cultura, —propugnadoras de un Empréstito Especial para construir las Universidades y Escuelas que requiere la América Latina y el establecimiento del Instituto Interamericano de Cultura con la finalidad de escoger, distribuir e impulsar anualmente la producción que enaltece en letras, artes y ciencias— adelantándose al criterio que sustente el Claustro de ese dignísimo centro, o su sapiente Rector, han decidido convocar a Público Concurso para compulsa la opinión americana a través de sus clases intelectuales, profesionales, universitarias y periodísticas y recoger cuanto la conciencia y el pensamiento colectivo quieran y mantengan.

El Premio que se ofrece y el Concurso que se inicia, quedan comprendidos en los siguientes preceptos y objetivos:

Se convoca a los escritores, profesionales, universitarios y hombres de pensamiento que radiquen en América, para emitir juicio en artículo, ensayo o producción que dé contenido y vigencia a las cardinales proyecciones sostenidas por el señor Presidente de los Estados Unidos en la Universidad de Baylor, encaminadas a la función cultural, desarrollo y esencialidad de la Cultura en el perfeccionamiento de las sociedades y consolidación de la Paz.

Cada trabajo, con 6 copias, será dirigido a la Secretaría General de la Asociación de Escritores y Artistas Americanos y Casa Continental de la Cultura, y en ningún caso excederá de 25 cuartillas a máquina y dos espacios. Los trabajos serán respuestas o sugerencias de los Claustros o Rectores universitarios, habrán de remitirse en oportunidad, a las personalidades que deban juzgarlos. El plazo de admisión se extinguirá el 31 de diciembre. El Premio consistirá en 350 dólares; impresión y distribución del estudio seleccionado y entrega de un Pergamino de Honor y Mérito, en acto oficial, a presencia del mundo diplomático, en la Casa Continental de la Cultura, durante las solemnidades de la próxima Semana Panamericana.

El Tribunal estará integrado por sus Excelencias, el Profesor y Estadista, José María Velasco Ibarra; el ex Presidente del gobierno uruguayo, Luis Batlle Berres y los tres Delegados que designan, respectivamente, la Organización de Estados Americanos, la Sociedad Interamericana de Prensa, y la Asociación de Escritores y Artistas Americanos. Además de otorgar el Premio, podrá redactar adecuado Dictamen que compendie el pensamiento y apreciación del Continente, para ser remitido al Ejecutivo Nacional de Norte América, a su Congreso, Universidades y Fundaciones. Si por cualquier circunstancia no lo realizase, lo hará el Consejo de Gobierno de la Casa Continental de la Cultura y la Asociación de Escritores y Artistas Americanos.

Esta Convocatoria será circulada en nuestras Cancillerías, Ministerios de Educación y centros gubernamentales, universitarios, bibliotecarios, periodistas y pedagógicos, comprendidos, en traducción especial, los Estados Unidos. Los trabajos inéditos serán publicados, sucesivamente en la Re-

LOS PERIODISTAS...

Viene de la Pág. PRIMERA

lar y don Rodolfo Hernández, del Sr. Gerente del INVU don Rodrigo Carazo y de numerosos colegas de todos los diarios y semanarios del país, que muy complacidos se asociaron a este merecido homenaje al colega dando así su reconocimiento a una labor de tanto beneficio para la comunidad.

Para MUNDO FEMENINO dicho acto constituyó una gran satisfacción, puesto que con él además de lo ya expresado, se puso de manifiesto la fraternidad que existe entre los que laboramos en las lides periodísticas y que para beneficio cultural y social de los del gremio sea siempre creciente. Damos a continuación el texto del Pergamino entregado al Sr. Borrásé y el de la Placa colocada en las oficinas de "La Prensa Libre".

TEXTO DEL PERGAMINO:

LOS PERIODISTAS DE COSTA RICA Otorgan el Preste Diploma de Reconocimiento A su Colega Don Andrés Borrásé Sanou Director de La Prensa Libre. Por su brillante iniciativa y generosa labor en pro de LA VIVIENDA EN MARCHA.

San José, enero de 1958.

TEXTO DE LA PLACA

La Asociación de Periodistas de Costa Rica, a "LA PRENSA LIBRE" Por su meritoria iniciativa y su labor en "LA VIVIENDA EN MARCHA" Enero 1958.

Subscribase a "MUNDO FEMENINO"

Teléfono 1024 - Apartado 4343

0.25 el ejemplar al pregon o por suscripción

RAYOENTREVISTA Viene de la Pág. PRIMERA

paganda, claro que sabiendo que luego el pueblo es el que paga semejante deuda.

Yo creo que bueno será que el Candidato que salga electo legisle para pagar esa botadera de millones, pues es mucha la plata que se tira en las campañas políticas, plata que el pueblo tiene que pagar y por eso cada campaña es más cara que la anterior.

Según informes ya la presente va costando alrededor de dieciséis millones, mucha diferencia de los tres, cuatro y cinco, cuando más que costaron las de hombres como los extraordinarios Don Cleto, Don Ricardo y don Julio. O es que el pueblo va a seguir siendo el sufrido, el explotado, la víctima?

El alcohol es enemigo terrible de la cultura, la moral, la salud, el progreso y de todo lo bueno y noble del mundo.

vista América, órgano oficial de la Asociación de Escritores y Artistas Americanos y su Casa Continental de la Cultura.

Ante un Mundo azotado por tempestades y conflictos, frente al amezanante naufragio de valores substanciales y seculares que civilizaciones produjeron, cuando se alza en heraldo de bien y de tales majestades y tesoros un adalid y combatiente de la talla y calidades de Eisenhower, ninguna voz institucional o representativa debe negarle su concurso ni poder sus intenciones. La inteligencia y la razón han de permanecer conduciendo y orientando. Abrir cauces, extender la Cultura, procurar que presida los humanos destinos no ha de ser extraviado sermón en el desierto ni sobrio relámpago tragado por la noche...

Pastor del Río Secretario General

Casa Continental de la Cultura, La Habana, 4 de julio de 1957.

Cedric y Teresa García de Muñoz, Enrique y Teresa Tuck de Muñoz, Rafael Angel y Carmen Valverde, Ibrahim Muñoz Herrera, Jorge y Rosalía Muñoz de Segura, José Silvestre y Sonia Muñoz de Rojas, nietos y demás familia,

invitan para la misa de novenario de su querido padre y abuelo

ENRIQUE MUÑOZ PADILLA

que habrá de celebrarse el miércoles 5 de febrero a las ocho de la mañana en la Santa Iglesia de La Dolorosa.

Agradeciéndole su asistencia a este acto piadoso.

San José, Enero de 1958.

CONFESIONES DE UNA MUJER

ESCRIBE: CARICIA ANDRADE

Al decidirme por esta carrera decidí también hacerlo sobre el marco más absoluta de sinceridad, y si bien mi bondadoso protector y maestro, tanto como otros muy apreciados amigos me hicieron observaciones sobre la crudeza del argumento escogido, yo a mi vez les hice la de la fundamental razón que me asistía para haberle tramado, pues quería que al llegaba a ser novelista, mis novelas tuvieran un fondo como forma, es decir, que al través de ellas lograse algún objeto concluyente, es decir, no limitarme simplemente a escribir por escribir, sino a señalar problemas sociales y humanos que pudiesen interesar más allá de su lectura.

Lo logré? No he de decirlo yo misma. Sólo he de hacer referencia ahora a los bellos momentos pasados con mi Maestro, leyendo y releyendo cada capítulo escrito, cuando, por la noche, luego de terminadas mis tareas del día como esposa, madre y empleada, sentábase a la máquina y tecleaba hasta que el capítulo de la noche quedaba finalizado en cuatro o cinco horas.

El, a su vez, gozaba haciéndome las correcciones del caso, pues he de confesar que mi manejo de la gramática, tanto como mi conocimiento del diccionario eran pobrismos. Por la noche, aquel capítulo era nuevamente pasado en limpio con las correcciones del caso y así, al día siguiente era aprobado antes de la lectura del siguiente. De más está decir que yo escribía con un entusiasmo creciente, pues no sólo ponía en marcha el producto de mi imaginación, sino que día con día acrecentaba mis conocimientos en el manejo del idioma, sintiendo algo parecido a lo que presumo ha de sentir el jardinero al limpiar su jardín de la hierba indeseable, aprendiendo a eliminarla, abonándole con nuevos productos para que florezca con más vigor. Así yo, aprendía nuevas palabras, nuevas figuras literarias y cuando me era necesario para la bella tarea que me había impuesto.

Por fin salió la novela, que, dado el éxito de librería de la primera, la prensa tanto a la iglesia misma, me anunciaron su generosidad. Yo, feliz, sentía cual si hubiese dado otro hijo a luz. Mas no estaba preparada en forma alguna para la crisis tremenda que se me vino encima, ignorante de que la verdad, por más verdad que sea, por más bella, aún cuando se diga que "por ella murió Cristo", no se debe de decir. De ahí que sea una triste realidad eso de que el hombre es su propio carcelero, pues no conociendo, no queriendo, para mejor decir, la verdad, no enfrentándose valerosamente a ella, jamás podrá encontrarla, y de acuerdo a la sentencia divina de que "La Verdad os hará Libres", quien no la encuentre, quien no la tenga, jamás podrá serlo.

Por eso, la novela que yo creí de éxito superior a la primera, por cuanto a ésta si la había creado como tal, escogiendo un tema conocido, sincero, surgido de experiencias humanas, resultó tan violentamente criticada, tan acremente juzgada que hasta la misma Iglesia la condenó, y por ello las librerías se abstuvieron de venderla por mucho tiempo.

Al principio el choque producido por las críticas que yo entonces juzgué injustas, pero que al correr de los años encontré lógicas, sin que ello significase que me haya arrepentido de haber escrito aquella novela, me produjo una impresión horri-

ble, tanto que por un momento creí que no debía de escribir más. Pero luego, analizando el contenido de la novela, y ayuna de arrepentimiento, pese a lo sucedido, comprendí que no había dicho sino la simple verdad, que, lógicamente lo imaginado no era sino consecuencia de lo sucedido, de tal manera que no había razón ninguna por la cual debiese censurarme.

Sall a la Prensa a contestar los ataques. Aquellos fueron mis primeros pasos en el periodismo. Pero, tuve a mi favor algo bello y provechoso desde el principio: jamás me exalté ni perdí los estribos, como suele decirse ante las más acres críticas. Siempre mantuve la ecuanimidad, tanto como sostuve los puntos de vista tenidos para escribir la discutida novela, y mientras en mi propia tierra las críticas se sucedían crueles a las críticas crueles, del exterior comenzaron a llegarme mensajes de simpatía que me estimularon tanto como para ser cada vez más tolerantes y comprensiva con mis gratuitos enemigos.

Por fin el libro comenzó a venderse clandestinamente, pues de tanto que habían mal de él hicieron que las gentes le cobraran interés, y aún cuando nadie o casi nadie gustaba de que se supiera leía el condenado libro, eran muchos los que llegaban a mi propia casa en busca de él.

Luego? Bueno, luego que la prensa se ocupó de unos, los más, en contra, otros, los menos, en favor no del argumento sino de la autora, comenzó mi vida de periodista; en la forma que relaté hace unas semanas. Fui a un periódico a agradecer el comentario elogioso que se me había hecho, y ahí mismo el Director me instó a que escribiera para su periódico una columna. Recuerdo que les conté cuán nerviosa me puse al saberme dueña de la promesa por mi hecha de intentar, por lo menos hacer algo de lo solicitado, lo cual fue hecho abordando uno de los temas de más palpitante interés en aquella época.

La columna, desde su fundación tuvo gran éxito, y yo, tan pronto vi mi nombre en letras de molde como columnista, ya pueden ustedes imaginarse lo que sentí. A partir de aquel momento, todos mis afanes se volcaron hacia el periodismo, y, sin proponérmelo, sin pensarlo, quizá porque me había llegado la hora de cumplir con esa bella parte de mi destino, me fui dejando ganar por la tinta de imprenta, que, al cabo de un tiempo ya era hermana gemela de mi sangre. Al principio, fue con cierta timidez, tanto por la inexperiencia que me poseía como por mi poca familiaridad con el público. Pero a medida que los temas me fueron dando ánimos y el público correspondiendo con tenagras de felicitación a la nueva colaboradora de aquel periódico, me fueron dando ánimos, y, pasado poco tiempo ya no había tema que me contuviera, apasionándome principalmente el de la política, tanto como los de los problemas de orden social o económico; sintiéndome perfectamente vinculada al periodismo de combate, y, divorciada del cursilón, por lo menos para mí, de begonias, cortinas y temas similares, tal vez no sin belleza, pero sí carentes de vigor emocional y de proyección.

(Continuará)

Absolutamente prohibida la reproducción.

Señora congresista

Viene de la Pág. PRIMERA

visitó la Casa-Cuna de los Angeles y varios clubs infantiles de la ciudad en los cuales pudo analizar los esfuerzos que se hacen para combatir la delincuencia juvenil por medio de los deportes, la educación y la orientación moral.

Entre las observaciones hechas por la visitante brasileña esta, el hecho de que las buenas condiciones de vida son muy uniformes a través del país que gran parte de los fondos públicos se dedican a obras de bienestar social y, de manera especial, la colaboración que presta la mujer de todas las cla-

PANADERIA ACUÑA

HEREDIA - Teléfono 110

Fabricante de las exquisitas

GALLETAS ACUÑA

De venta en los Principales Almacenes.

Al por mayor al precio de C. 4.50 caja.

Cajas de 500 galletas para venta a 5 x 5 cts.

Precio Corriente C. 5.00 caja

ses sociales en las obras de los hospitales, las Casa-Cunas, las escuelas y otras entidades para beneficio público. La señora De Costa Neves sale de esta ciudad rumbo a Nueva Orleans y de allí pasará a la ciudad de México de donde partirá de nuevo rumbo a Nueva York antes de regresar a su patria.

### Doña Rita Karen Olsen de Figueres



Ayer estuvo muy agasajada la primera dama de la República al celebrar la grata fecha natalicia, ocasión que aprovecharon sus múltiples amistades para rendirle el homenaje de simpatía y admiración que la profesa nuestra sociedad por sus muchos atributos que le adornan a la gentil y distinguida cumpleañera.

MUNDO FEMENINO se une a los homenajes recibidos y le desea muchas felicidades.

**DOÑA MERCEDES BAÑUELOS DE ARIAS VILLALOBOS.**

Celebramos sinceramente la memoria de la distinguida dama doña Mercedes Bañuelos de Arias, quien ha estado seriamente delicada de salud.

**DOÑA CARMEN FIGUERES DE ORLICH.**

Hoy primero de febrero estará muy cumplimentada por sus parientes y amigos la distinguida dama de nuestra sociedad doña Carmen Figueres de Orlich, con motivo de celebrar la llegada de un nuevo año de vida. Ocasión que aprovechamos para felicitarla y desearle muchas felicidades.

**FELIZ NACIMIENTO EN LA CIUDAD DE ALAJUELA.**

Hasta la ciudad del Erizo hacemos llegar un mensaje de felicidad a la linda chiquita que ha venido a engalanar el distinguido hogar formado por el caballero don Jesús Bonilla y su gentil esposa doña María Córdoba de Bonilla, que junto con su simpático hermanito ha traído la dicha a sus padres y abuelitos.

Doña Rita Karen Olsen de Figueres  
**SENSIBLE PERDIDA**

Hondamente conmovido ha sido el seno de la sociedad española con la desaparición de uno de sus más distinguidos miembros: don José Pazos Alvarez. Al partir ha dejado un grato recuerdo entre sus compatriotas, familiares y amigos. La muerte una vez más ha truncado la preciosa vida de un ciudadano ejemplar, que supo captar la simpatía y el cariño de cuantos lo conocieron.

MUNDO FEMENINO se une al dolor que hoy agobia a la familia Pazos Alvarez y ruega a Dios por el descanso eterno del distinguido deudo.

**MEJOR DE SALUD.**

Se encuentra la distinguida dama doña Elena B. de Polini, lo que mucho celebramos.

## — Sección Social —

A cargo de Rosibel Segura y Eida Gómez

### Señorita Sonia Cristina Icazza Pattoni

Un nuevo capullo abrió sus pétalos brindándole el perfume de su corola a la linda y simpática señorita Reina de LOS LEONES: Sonia Cristina Icazza Pattoni, la cual con tan feliz motivo recibió

el homenaje de admiración y simpatía de sus subditos, homenajes a los cuales sumamos los nuestros al mismo tiempo que le deseamos a la gentil y bella cumpleañera un mundo de dichas.

### FIESTA DE DESPEDIDA

Con motivo de su próximo viaje a la ciudad de los palacios, le fue obsequiada una linda fiesta de despedida a la simpática señorita Rosival Segura Muñoz, en casa de don Guillermo Sáenz y su encantadora esposa doña Carmen S. de Sáenz, fiesta que fue un grato suceso al cual asistieron distinguidas damitas de nuestro ambiente social, entre ellas: Ana Isabel Sáenz, Iris Montero, Elba María Muñoz, Carmencita Sáenz, Lucrecia Cruz, Marta Sancho, Lisette Brenes, Rosa Iris Sáenz, Julia Sáenz, Flory González, Eugenia

Brenes, Flor Vargas, Leticia León, y los caballeros Emil Bautigam, Alejandro Sarriá, Ronald García Vinicio Alvarez, Amancio Rojas, Enrique Pacheco, Gabriel Sáenz, Fernando Sáenz, Luis González, Admundo Araya, Fausto Fernández, Luis Chacón, Oscar Rojas, José Luis Jiménez y José María Barrionuevo.

MUNDO FEMENINO aprovecha la oportunidad para hacer presente sus sinceros deseos de un feliz viaje a la bella y distinguida comita.

### Situación de la industria del automóvil en el mundo

**FRANCIA:** Se halla en plena prosperidad. Quizá la causa de esta situación de la industria del automóvil se deba a que prácticamente Francia no ha dejado de estar en guerra desde 1939, lo que ha impedido la saturación del mercado que se observa en casi todos los países. Entre que la producción ha estado frenada y en que la demanda ha sido menos apremiante, ha dado por fruto la buena salud de que hoy goza la industria de la producción de automóviles franceses.

**ESTADOS UNIDOS:** Ambiente de duda. Los constructores están empeñados en proyectar modelos de tipo futurista, pero en el público hay cierta tendencia al coche europeo, a pesar de que resulta más caro que el nacional. Para 1957 los modelos creados, en su mayoría tienen pocas diferencias con los de 1955. Se va, desde luego, al coche de carrocería más larga, más baja y de motor más potente. Sólo un coche movido a turbina podría atraer la atención de los americanos que están ya un poco cansados de los modelos escandalosos que están lanzando la fábrica en los últimos meses.

**GRAN BRETAÑA:** Desde que terminó la guerra mantiene una política de austeridad y casi diríamos de elasticidad. Existe allí una sobretasa a la compra que aumenta en más de un 50 por 100 el pre-

cio de un coche nuevo. Por esto quizá la demanda de nuevos modelos no son en paridad más que una evolución de los antiguos.

**ITALIA:** En Italia ocurre algo anormal. Si la producción italiana de coches es de veinte, diecinueve corresponden a la Fiat y, sin embargo, de esta parte que queda se mantienen marcas como "Lancia", "Alfa Romeo", "Ferrari", "Maserati" y otras. Este fenómeno no se da en ninguna otra parte del mundo. Quizá está la explicación en que "Fiat" proporciona a las demás casas muchos de sus elementos de construcción, pero a pesar de todo ello, la vida y desarrollo de la industria general del automóvil en Italia constituye actualmente un enigma que no se sabe todavía cuándo se descifrará.

**ALEMANIA:** Inmediatamente después de los Estados Unidos, es Alemania como productor de automóviles. El esfuerzo realizado por este país es enorme. Se debe a este milagro de su producción a la renovación total que de sus fábricas hizo a causa de su destrucción. El Utillaje y la maquinaria es de lo más moderno. Bien puede decirse que Alemania debe su prosperidad a la guerra. Es, desde luego, el competidor más serio en el mercado europeo, por encima de las fábricas de Inglaterra, Francia e Italia.

**QUIENES SON NUESTROS CO-** Viene de la Pág. PRIMERA

seguida temblar a los políticos y demagogos.

Al lápiz de Noé debieron su triunfo en gran parte escritores como Blanca Milanés, a quien ilustró sus libros "Música Sencilla", Carlos Fernández Mora "Anecdotario Nacional", Modesto Martínez, "Héroes del Campo", y al Dr. D. Belisario Porras, Ex Presidente de Panamá, sus "Memorias".

Pero no se detuvo su espíritu acucioso e inquieto en su labor con el lápiz. Ahondó en la mente de los grandes pensadores y amplio su horizonte con las mejores ideas de aquellos, bien fuesen éstas tratadas de la política internacional, los problemas sociológicos, la economía, la agricultura y los problemas de orden humano, pues tanto como mente amplia y bien cultivada, tiene este cultor de palabra gráfica, un corazón extraordinario

**SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Cielo Club, al contado o en facilísimos abonos. Frente a Musmanni TELEFONO 2888**

a ellas dirigida? Nada es más favorable al progreso educativo/ que el ambiente de confianza mutua que prudentemente se haya sabido crear entre padres e hijos.

### DOÑA YOLANDA CALIGARIS



El próximo jueves seis de los corrientes celebrará la llegada de un nuevo año, la insigne poeta nicaragüense doña Yolanda Caligaris Delegrau. Motivo que aprovechamos para rendirle un sincero homenaje de admiración y simpatía y desearle numerosos triunfos en el futuro, ya que estamos seguros de que su pluma escalará aún más las cumbres de la fama al iluminar con sus versos no sólo a su Patria sino a América toda que la cuenta entre sus hijas predilectas.

## Tome PILSEN



### SABROSA ES POCO !



No hay nada tan reconfortante como una PILSEN después de los labores del día...

¡Alégrese dos veces con PILSEN... la única cerveza de calidad depurada a precio popular.

TP-15-35

virtud, pues ustedes, consiguiendo noticias trágicas y material, realizan una labor fundamental. Me he referido primero a mi opinión sobre el periodismo, porque creo que hablando con periodistas es lo que cabe. En cuanto a la política, tema del momento, opino que los políticos son todos iguales en todas las épocas. La diferencia de unos y los otros es que los políticos antiguos tenían sangre patriótica. Haciendo una comparación gráfica sobre ellos podemos decir que, si uno está en casa de uno, defiende hasta el palo de piso, en cambio en la ajena quiebran hasta la vidriera y no nos importa. En cuanto al Sr. Presidente de la República he de decir que no pudo darnos declaraciones exactas de las elecciones. Asegura que se-

rán buenas, pero sino hubiese sido el Padrón Electoral no hubiese podido decir como iban a resultar las elecciones.

Muchos tenemos optimismo respecto a la Oposición, porque está dividida. Rossi tiene mucha simpatía, así como también mucho calor de ironía y por esa habilidad le ha quitado mucha gente a Chico.

Se organizan, prometen, ofrecen, pero ninguno cumple. El movimiento político del país, después del 48 ha sido una vorágine, el propio Presidente Figueres ha tenido cuatro Ministros de Hacienda.

En cuanto a las elecciones del domingo, tengo la impresión de que serán limpias, por las personas que han intervenido, pues nombres como los del Lic. Don Eugenio Jiménez son garantía.

PASADO PRESEN...

Viene de la Pág. PRIMERA — la sola obra del Colegio, y se funda para impartir educación gratui...

Del grupo de cuatrocientos alumnos del Colegio, buen número de ellos concurre a la Escuela de Artes y Oficios en donde, al mismo tiempo que preparan su Bachillerato, aprenden Mecánica, Ebanistería y Tipografía...

Estos talleres están equipados con una excelente y moderna maquinaria cuyo costo de trescientos mil colones fue pagado con donaciones en su casi totalidad...

Hay además el Colegio otra labor de importancia, realizada mediante el Aratorio Festivo, que reanuda en días de fiesta a todos los muchachos de cualquier categoría...

Vaya nuestra felicitación para los Padres Salesianos por la valiosa obra que han venido realizando durante cincuenta años de lucha, y ahora muy especialmente para el Padre Juan Giraud Urbano actual Director por las innovaciones hechas y brillante actividad desplegada.

Carta a nuestro padre en el más allá

Viejo querido, Viejito inolvidable. Nos resistimos, nos rebelamos a creer que es verdad que te has ido definitivamente...

Oh papá! Si desde el Más Allá no estás viendo no podrás sino sentirte feliz de ver cuanto te amábamos y cuanto te echamos de menos...

"Si estoy bien, si estoy bien", repetías cada vez que recordabas la consciencia, en el sólo propósito de alentarnos, pensando más en los hijos afligidos que en ti que te retorcias silenciosamente de dolor...

Papito adorado, definitivamente ausente de tus hijos en lo físico, estarás más presente en todos, pues ahora tu recuerdo, y el recuerdo de todas tus palabras y todos tus gestos, es presencia constante en nosotros.

Sabes? Cuando el dolor cede un poco, recordamos tantas de tus anécdotas, tantas de tus originalidades, y, parece mentira, reimos entre lágrimas.

Es tan tremendo papá, el momento que estamos pasando ahora, que recién te has ido, que no podemos coordinar debidamente nuestra actitud futura. Solo sabemos que felizmente forjados por ti, habremos de imponernos al dolor de tu ausencia...

Trataremos de imitar tu ejemplo, pero recuerda que no estando tu para alentarnos, somos, no puede ser de otra manera, los mismos pobres chiquillos que hace muchos años llorábamos cuando nos dejabas...

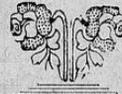
Por eso, estaremos un tiempo confundidos, desorientados, desesperadamente tristes y aplastados por el dolor de tu ausencia y los recuerdos, y son tantos papá, son tantos, que hemos de llorar mucho aun para que, bañados por nuestro llanto, puedan mitigarse y florecer en consuelo.

Entre tanto, papasito, si nos ves sufrir, no sufras tú, alégrate de haber dejado a unos hijos que te quieren y te siguen queriendo tanto.

Tus muchachos



ENRIQUE MUÑOZ PADILLA Muerto el 27 de enero de 1958



Una cruz, un recuerdo, una oración

Una cruz, un recuerdo, una oración, pidió mi pecho al dolor abierto, mi pobre corazón de amor ha muerto lo mató una gran desilusión...

Envíalo de verdad al inconsciente, vive su vida a base de ilusión, feliz es, porque no tiene corazón, es feliz, muy feliz porque no siente...

Para él, el dolor nunca se escancia, indolentemente es, al odio o al cariño, llega a ser hombre y parece un niño, la vida para él es toda infancia.

Sólo hago esta súplica postrera, es mi única y humilde petición, quierpo en mi tumba para el día que muera, una cruz, un recuerdo, una oración.

Enrique Muñoz Padilla.

Escrito en Marzo de 1948.

RINCON DEL ALMA

Papá

Mi lira está de luto, mi lira ya no canta, y tengo en la garganta hecho nudo el dolor.

Niebla tienen mis ojos que su pena destilan, y la pluma en mis manos también llorando está. Yo que lloré la ausencia de los amigosidos, yo que escribí para ellos sintiendo su dolor...

Oh Papá, Papá querido, no hago más que llamarte, y como no respondes, no hago más que llorar.

Que soy cobarde dicen y que seque mi llanto, pero, te extraño tanto que te vuelvo a llorar. Papá, Papito mío, no viene ya a mi mente ninguna otra palabra, mi dolor no es poesía, solamente es dolor.

Ese dolor inmenso de sentir que ya nunca te he de volver a ver, que diré siempre en vano Papá, Papito mío, y ya tu voz amada no me responderá.

Dolor, dolor inmenso de saberme en la tumba y saber que mi mano no te acariciará.

Ese dolor sin nombre de mirar a la puerta y saber que ya nunca por ella tú entrarás, de mirar en la casa tus sillones preferidos y saber que tampoco en ellos, tú estarás.

Papá, cómo te extraño! Mi Viejito querido, mi rebelde adorado.

Yo también soy rebelde a este dolor calmar, y sólo una palabra ahora decir quisiera, y esa palabra es sólo: Papá, Papá

Rosalía de Segura

Enero 30 de 1958.

Nunca se depositó tanta...

(Viene de la página 3)

to representa un nivel de vida todavía modesto, pero bastante superior al de tiempos anteriores.

Seguimos, que Costa Rica está capitalizando el 20 por ciento del producto del trabajo anual. Esta proporción estimada, que tal vez no esté muy lejos de la realidad, es alta para un país democrático.

Puede ser fácil imponer a la población de un país ese grado de austeridad por la vía autoritaria, como se dice que están haciendo las naciones comunistas. Pero, progresar a un ritmo tan rápido bajo un régimen de libertades, tiene más mérito.

Seguimos, que esas cifras exactas (que iremos conociendo mejor a medida que adelantamos nuestros instrumentos estadísticos), es indudable que el actual ritmo de capitalización de Costa Rica es alto. Los beneficios de esta acumulación se irán sintiendo cada día más en los años venideros. Quienquiera, recoge.

Por ejemplo, cuando el ICE y el INVIU han acumulado, cada uno un patrimonio de 300 millones de colones, probablemente podrán seguir construyendo plantas eléctricas y casas de habitación con sus propios ingresos, sin necesitar los aportes del Estado.

Eso quiere decir que la generación actual de costarricenses, no sólo está produciendo suficiente para vivir mejor que las anteriores, sino también para heredar a sus hijos una patria menos pobre, y más independiente.

LA CARGA AUMENTA

Quiero hacer todavía una consideración más, tendiente a ilustrar el cuadro económico general del país en nuestro tiempo; estamos manteniendo un número cada día mayor de niños y jóvenes en el hogar, en la escuela, en los centros de nutrición y de salud.

Nuestro índice de natalidad es de los más altos, y la mortalidad infantil ha disminuido notablemente. Todo eso es motivo de regocijo. Los adultos llevamos la carga económica con gusto y hasta agradecidos. Pero debemos tener presente ese factor, cuando estudiamos la realidad nacional.

Puede afirmarse técnicamente, aunque no lo deseáramos, que si tuviéramos menos niños y gente joven, o si les alzáramos menos escuelas, menos leche o servicios de salud, nuestra población adulta podría vivir mejor, o podría capitalizar más.

Pero, en este aspecto, la agrupación que ahora gobierna tiene el criterio del padre de familia. Nuestra satisfacción es ver a 180.000 estudiantes en las aulas (en lugar de los 100.000 que había en 1948) y gastar cada día más en leche y en salud.

Estamos realizando la reforma educacional más importante desde el tiempo de don Mauro Fernández, hace 60 años. La Segunda Enseñanza se generaliza. Aparecen los colegios vocacionales, o de oficios, que tanta falta han hecho. Y las nuevas leyes de educación contienen todo el adelanto del pensamiento pedagógico mundial.

Por otra parte, estamos extendiendo la red hospitalaria y los servicios preventivos, más que nunca.

Todo eso tiene un alto costo económico. No es lo mismo para

un país mantener a una minoría viviendo bien, que extender los bienes de la civilización a un número creciente de sus habitantes.

Pero lo estamos haciendo. El resultado de los últimos 10 años de esfuerzo puede resumirse así: nuestra actual población activa, es decir, la que está en edad de trabajar y producir, bajo la orientación económica de ahora está viviendo mejor que antes, está capitalizando para el porvenir y está levantando una generación nueva, numerosa, educada y sana.

Cuando esa generación crezca, lo que hayan dicho los periódicos de hoy tendrá poca importancia.

OBRAS PUBLICAS

También se nota el progreso nacional en la gran cantidad de obras públicas que se realizan. Por todos los campos de Costa Rica se ven nuevos edificios escolares, caminos lastrados, puentes, unidades sanitarias y cafeterías.

La Carretera Interamericana, en la cual se trabaja ahora intensamente, puede significar por sí sola una transformación del país. Es la obra más costosa de nuestra historia. Sólo los trabajos emprendidos en esta Administración valen más de 200 millones de colones. En colaboración con los Estados Unidos, nosotros debemos pagar un tercio de ese costo y además suplir la faja de terreno.

Pronto se sentirá el efecto internacional de la Carretera. De momento, ya significa mucho para la Provincia del Guanacaste y para el Cantón de Pérez Zeledón. En breve quedarán conectadas a la Capital las regiones de Volcán y Buenos Aires, y la zona bananera de Palmares y Golfito.

Los señores diputados que se oponen en la Asamblea al nuevo empréstito para terminar la Carretera, probablemente no concogen las zonas apartadas del Norte y del Sur, a donde antes solamente se llegaba por trillos de paja, y en avioneta.

La Escuela de Buenos Aires, así como la Unidad Sanitaria, únicas obras de progreso en medio siglo, tuvimos que enviarlas por avión desde San José. Costaron más los fletes que los edificios.

En general puede afirmarse que muchas de las penalidades de los campos están desapareciendo, gracias a un intenso programa de obras públicas.

Ese programa es posible porque hay crecimiento pecuario. Porque ha mejorado la eficiencia del trabajo nacional y porque se venen mejor los productos exportables. Es decir, porque se trabaja con criterio económico.

Todo el progreso alcanzado y todo el que tenemos por delante, lo queremos los costarricenses en un ambiente de paz y de respeto. No queremos adelanto sin tranquilidad ni riqueza sin libertad.

Costa Rica es uno de los países que realizan en nuestro tiempo el difícil experimento de combinar el orden con la libertad y el desarrollo planificado con el gobierno democrático.

No es arte fácil para los pueblos el de auto-gobernarse, vivir en paz, ordenar la economía y orientarla de manera que produzca el mayor bienestar posible para todos los habitantes.

A grandes rasgos puede decirse que nuestro país adoptó gradualmente el actual sistema democrático en el período que va de 1908, con don Cleto González Viquez, hasta 1940, con don León Cortés.

Hubo solamente una interrupción grave, en los años 17 al 19 que dió origen a la epopeya de Rogelio Fernández Güell.

De 1940 al 43 sufrimos 8 años de retroceso cívico. Desde entonces, en dos lustros, hemos afianzado mejor que nunca la institución del sufragio.

En efecto, durante el período clásico de nuestra democracia, hubo fallas constantes en el manejo del proceso electoral. El Presidente de la República y los Diputados, siendo figuras políticas, eran a la vez árbitros en las contiendas. El mecanismo comicial era entonces más imperfecto que ahora.

Se acostumbraban las elecciones de medio período para diputados. Con eso se mantenía al país en constante campaña política y se estimulaba al grupo gobernante a forzar el proceso en su favor, para trabajar con algún apoyo en el Congreso durante la segunda mitad del período.

Los lugares lejanos como Upala y Barra del Colorado, eran famosos como fuentes de fraudes oficiales, arreglados en la capital.

En casi toda la Provincia del Guanacaste había feudos familiares, y las autoridades atropellaban a los electores. A veces ocurrían violencias también en la propia Meseta Central, y hasta en la ciudad de San José.

Todo eso sucedía en los buenos tiempos viejos, anteriores a 1940. Algunas personas parecen no acordarse. Después de 1940, el torrente se desbordó.

Sin embargo, el ambiente general de aquella época fue de libertades. Había independencia de los poderes y gobiernos popularmente elegidos.

Luego vino la crisis de 1940 al 45, en la cual afloraron todos los vicios anteriores, generalizados y agravados. La fecha más negra de la historia de Costa Rica es el 13 de febrero de 1944.

Don León Cortés el querido caudillo popular, ganó las elecciones por gran mayoría. Pero los resultados fueron invertidos en la propia Casa Presidencial.

Desde aquella oportunidad, el mecanismo del sufragio se convirtió en una máquina de fraudes. Las elecciones de 1946, para diputados, fueron fraudulentas. En 1948, el fraude no alcanzó a burlar la elección presidencial de don Otilio Ulate. Pero el Congreso, sin falta legal y sin razón, anuló las elecciones.

Todos aquellos procesos fraudulentos del 44, 46 y 48, se libraron en un ambiente de violencia. La policía daba "cincha" en la espalda de los ciudadanos, y las brigadas comunistas los golpeaban con "black jack" en la cabeza.

Esos métodos campeaban hace precisamente 10 años, en la campaña electoral de 1948. No es malo recordar.

Desde entonces han pasado muchas cosas. Vio la guerra de Liberación Nacional. Se derrocó al régimen Caldero-comunista. Se estableció un gobierno provisorio llamado Junta Fundadora de la Segunda República. Renació el orden, con la libertad. En ese ambiente se echaron las bases de esta nueva estructura nacional en que hoy vivimos.

En diciembre de 1948 fuimos invadidos desde Nicaragua. Triun-

— rás a la Pág. SIETE

# Nunca se depositó tanta...

Viene de la pág. SEIS

famos otra vez. En abril de 1948 nos dieron un cuartelazo. Triunfamos otra vez.

Transcurrido el período de año y medio de reajuste, hicimos respetar la elección de febrero de 1948. El 8 de noviembre del 49 instalamos el gobierno constitucional, colocando en la Presidencia de la República a don Otilio Ulate Blanco.

Luego los hombres de la Guerra dejamos al Sr. Ulate gobernar en paz. No le hicimos dificultades. Más bien le dimos respaldo en todo lo necesario.

Vinieron las elecciones generales de 1953. Las ganamos limpiamente por dos terceras partes. Con miembros del mismo grupo que había hecho la Guerra, y constituida la Junta Fundadora, establecimos la Administración actual.

Nuevamente en el Gobierno, hemos continuado nuestra obra. Sufrimos al principio una epidemia de polio, que atacó a 1000 niños. La combatimos. Hubo una grave escasez de electricidad. La superamos. Fuimos invadidos desde Nicaragua en 1955. Triunfamos otra vez.

Nos vinieron dos grandes temporales e inundaciones, en el 54 y el 55. Dios nos ayudó a reparar los daños. Se introdujo la epidemia de la rabia. Ya está casi erradicada.

Durante todo el tiempo, los políticos, los periódicos y los radios en vez de colaborar, nos han atacado. Hemos seguido adelante a pesar de todo. La libertad ha resistido el vendaval. La historia juzgará. Como resultado de tanta lucha y de tanta empresa, se nos desbalanceó el Presupuesto Nacional. En abril de 1957, el nuevo Ministro de Hacienda informó a la Asamblea, que había un déficit de 80 millones de colones.

Los políticos criticaron. Nosotros formulamos plan financiero. Aumentamos ingresos. Hicimos sacrificios. Cerramos el año con un superávit de 5 millones.

No rebajamos sueldos. No despedimos a nadie. No gravamos artículos de consumo popular. Y salimos adelante, con Presupuesto nivelado.

## EN AMBIENTE DEMOCRATICO

Todo lo hemos afrontado en un ambiente democrático. El mecanismo electoral es ahora mejor que nunca. La contienda está dirigida por un Tribunal Superior de Elecciones, nombrado por la Corte Suprema de Justicia. Las autoridades son hoy más educadas, más respetuosas y más eficientes que en ninguna época anterior. Hay que tener esto presente cuando se habla de los tiempos viejos.

Estamos afianzando el respeto a la dignidad humana. Perseguimos el ideal de hacer del ciudadano un ser cada vez más digno y más libre.

Para mejorar en lo posible nuestro mecanismo electoral, y recibir el beneficio de la experiencia de otras democracias el Gobierno ha solicitado la asistencia técnica de las Naciones Unidas.

Para que se vea con ojos mundiales el comportamiento de los costarricenses en el ejercicio del sufragio, se han invitado también observadores políticos internacionales. Son ellos grandes personalidades exponentes del credo democrático, recomendados por el Secretario General de las Naciones Unidas, de acuerdo con la Comisión de Derechos Humanos.

Este progreso general, con esta paz, este orden con esta libertad, este planeamiento económico y social, con este respeto al sufragio popular; esta vida de hoy, es la Segunda República.

## LO QUE VA DE AYER A HOY

Mucho camino hemos tenido que recorrer en 10 años, para llegar a donde estamos. Nuestra generación ha hecho derroche de sacrificios y de esfuerzos pacíficos. Los resultados están a la vista.

Lo que va de ayer a hoy se puede ilustrar con un ejemplo casi anecdótico, para el cual es necesario mencionar las personas.

En la campaña que culminó con el 13 de febrero de 1944, yo estaba en el exilio. Algunos amigos tuvieron la ocurrencia de nominarme candidato a diputado, a pesar de que nunca había figurado en luchas electorales, sin generalidad al extremo de colocarme en el primer puesto de la paleta de San José, por el Partido mayoritario, que era el de don León Cortés. Es decir, un puesto seguro.

Fui elegido. Pero entonces los hermanos Calderón Guardia, que manejaban el Gobierno como negocio de familia, resolvieron burlarme la elección.

Ha pasado el tiempo y los señores Calderón Guardia, siempre en familia, son ahora candidatos a diputados. Uno encabeza la paleta de San José, y otro la de Puntarenas. Y a mí me toca garantizarles que, si salen elegidos, serán diputados.

## OTROS ERRORES

En estos 10 años históricos, no todas las faltas, ni todos los desengaños, han venido de quienes formaban el régimen derrocado. Bastante mal se han portado muchos de ellos, con invasiones y complots. Pero también algunos de los nuestros han fallado.

Tan pronto como terminó la guerra, buen número de gentes acomodadas se resintieron porque cumplimes nuestras promesas de justicia social. Tal vez habían creído que esas promesas eran solamente buenas para hacer discursos.

Ciertos políticos de oficio, que en 1947 y 48 ofrecían al pueblo la revolución mientras procuraban sabotearla, se sorprendieron cuando la revolución se hizo. Después al ver que tratábamos de gobernar en vez de politiquiar, se sorprendieron por segunda vez y se dedicaron a dificultar nuestra tarea.

Todas esas gentes que fueron nuestros aliados de oportunidad, se han aliado después con los dirigentes de los 8 años. Uno y otros se han burlado así de los ciudadanos que les siguieron, en uno u otro bando.

Para unos jefes y otros, seguir se ve, no hubo más que una lucha entre políticos, por conservar el Poder, o por alcanzarlo.

Juntos han librado una constante oposición al Movimiento que triunfó en el 48, y que hoy gobierna conforme a un programa consultado con los sufragantes.

El ejemplo más visible de lo que ha sido la oposición digna de la madurez democrática de nuestro pueblo: Han actuado con un criterio simplista, según el cual, el oficio de la oposición es meramente obstruir, no dejar gobernar. Por eso no han hecho nada.

El ejemplo más visible de lo que ha sido la oposición, fue su actitud ante los trabajos urbanísticos de la Avenida Segunda de San José. Promovieron un escándalo porque se amplió la Avenida.

En Costa Rica hay lugares lejanos, como Tilarán y Buenos Aires, que les pueden enseñar a esas gentes el nicho que deben tener las calles en una ciudad.

Algo se ha avanzado en nuestro país en el arte de hacer gobierno responsable. Lo que todavía no se conoce es la manera de hacer oposición responsable.

## EL PADRON ELECTORAL

No ha sido tarea pequeña poner al día el Padrón Electoral, de manera que todos los ciudadanos estén en condiciones de votar.

Durante la crisis de 1940 al 48, se procuró más bien confundir los registros, para facilitar el fraude.

Desde la Guerra de Liberación, se han hecho grandes esfuerzos por ordenar las cosas. El trabajo se duplicó por la necesidad de inscribir a las mujeres que votaron por primera vez en 1953.

Después del esfuerzo que hicieron los partidos en la campaña pasada, en inclusiones, exclusiones y traslados, yo esperaba que la contienda actual ya tuviéramos el Registro depurado con todos los votantes incluidos.

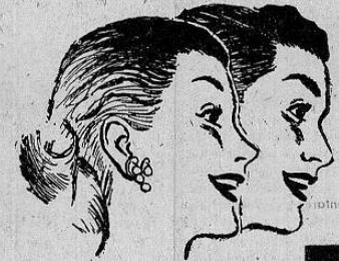
Durante los cuatro años de esta Administración el Tribunal de Elecciones ha contado con todo el apoyo del Gobierno para realizar su gran labor.

Además la Asamblea Legislativa nombró una comisión mixta de los partidos para colaborar en la faena electoral!

Sin embargo al llegar la nueva campaña quedaba tanto por hacer que las agrupaciones políticas han tenido que emprender otra vez por su cuenta las inclusiones y traslados.

Es de suponer que todos esos esfuerzos, sumados al que se realizó durante la lucha de 1953, hayan dejado el Padrón Electoral, si no perfecto, en mejores condiciones que nunca. Los votantes inscritos pasan de 350 mil.

Las deficiencias que aun quedan deben perjudicar por igual, en proporción, a todos los partidos. Es imposible que haya habido par-

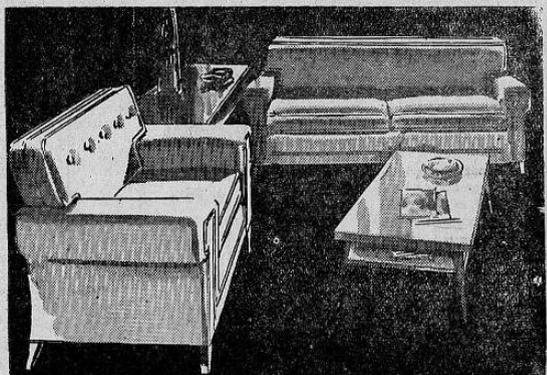


# Impresionan por su belleza porque son tapizados con



### Acabamos de recibir nuevos estilos y novedosísimos colores.

### Los muebles tapizados con el legítimo "Koroseal" los verá como nuevos durante toda la vida.



### Si es calidad lo que Usted desea pida



MATERIALES FLEXIBLES HECHOS POR B. F. GOODRICH

Distribuyen en Costa Rica:

## COMPANIA MERCANTIL, S. A. — CARVALHO SUCS. LTDA.

TELEFONOS: 4560 - 3460

APARTADO: 545

cialidad, en el Tribunal, en los funcionarios del Registro, y en los fiscales que todo lo han vigilado, en nombre de todos los partidos.

En la última campaña, de 1953, el partido que eligió al actual Gobierno perdió tal vez 40 o 50 mil votos por defectos de inscripción.

Los contrincantes se han quejado también de que muchos partidarios suyos se quedaron sin votar en aquella elección. Deben tener razón. Las pérdidas deben haber sido proporcionales al número de sufragantes de cada cual.

En esta elección del próximo domingo, también se quedarán ciudadanos sin votar, por inscripciones imperfectas. Pero no hay duda de que el Padrón Electoral está más completo ahora que nunca.

Para el futuro, tal vez con la ayuda técnica de las Naciones Unidas podamos adoptar métodos más sencillos, o más expeditos, de mantener siempre al día el Registro de votantes.

Por ahora, el Tribunal Superior de Elecciones ha hecho lo más que ha podido, y el Poder Ejecutivo, muy interesado en mejorar el mecanismo electoral, no podía, por ley hacer otra cosa que suplir fondos, de acuerdo con la Asamblea y facilitar el trabajo de los Magistrados.

## TANTA PENYA Y TANTA GLORIA

No he querido comentar, en este análisis de los últimos 10 años, las actuaciones recientes de personas que participan en la actual campaña política. Algunas me atacan con poca nobleza, sabiendo que, por un error de la ley, no puedo contestarles. Después, si tiene alguna utilidad para el país, hablaré. Tan pronto me ocuparé ahora de analizar errores propios o del movimiento político que me llevó al Gobierno. Esa crítica la han hecho muchas gentes, muchas veces y las siguen haciendo diariamente.

Todo ciudadano tiene su propia opinión, y la irá puliendo con el tiempo, cuando hablen los hechos, cuando los árboles den frutos, y cuando se pueda mirar hacia atrás esta década, con debida perspectiva.

Lo innegable es que tenemos libertad electoral. Ojalá que llegue pronto el día en que ni siquiera se hable de la pureza del sufragio. Que la honestidad se dé por descontada, por segura, como el agua, como el aire, como el sol.

Yo me maravillo cuando hago desfilar en mi memoria los sucesos de esta época: los arroyos y los sacrificios; los nobles esfuerzos y los oportunismos; la perseverancia leal y la ligereza en la escisión; la pequeñez de algunos dirigentes y la grandeza del alma popular. Me maravillo de que en 10 años, haya podido acumular la historia patria tanta pena y tanta gloria.

Ahora quiero ver sólo la gloria. Este saldo neto que nos queda, de tranquilidad y de pureza electoral.

Felicitó al pueblo por la paz que prevalece. Repito mi llamado a la cordura. Pido a todos los ciudadanos que vayan a votar. Una nota discordante ahora, no haría bien a nadie. Una votación baja, sería no merecer el bien que disfrutamos.

Hombres y mujeres deben votar. Los que piensan de una manera, y los que piensan de otra. Los que están conformes con la actual orientación del país y los que desean cambiarla.

Para mí, como Presidente, todos los votos son iguales. Lo que los votantes decidan, decidido está. Si aciertan, será para el bien de todos. Si el país llega a tomar un mal camino, por voluntad mayoritaria, o por abstencionismo, o por divisiones, la responsabilidad será exclusivamente de los votantes y todos debemos aceptar lo que venga. Yo nada puedo, debo ni quiero hacer en esto.

Si Dios me da vida, estaré presente el día del traspaso del Poder, cualquiera que sea el resultado de la elección, para entregar lo que me fue confiado y no es mío.

Tal vez nunca se depositó tanta confianza en tan modesta persona. Pero nunca hubo mejor deseo de custodiar, pullir y devolver, un depósito sagrado!

Notas culturales inter ... Viene de la Pág. DOS

rés para todos y especialmente para...

Exhibición de objetos precolombinos en Nueva York.

En la nueva Galería Aaron Furman se exhiben esculturas precolombinas que abarcan 3.000 años, hechas de arcilla, lava, alabastro y jade, talladas con las herramientas más primitivas que es dado imaginarse.

Varias piezas son extraordinarias, entre ellas una figurilla olmeca de jade representando un noble maya, la cabeza de un dios tototnac y figurillas de Mescala.

Hay también figurillas de mujer de barro de la región de Tlatilco, muy bien modeladas, que tienen el aspecto de obras cicládicas o escíticas.

En la Galería Martin Widdfield se exhiben también hermosas joyas de oro y de jade y otras piezas. Varias son de gran tamaño con complicadas figuras zoomórficas, pectorales y pequeños pendientes de oro batido.

Concierto de ingeniero brasileño.

D'Arcy Araujo Prado, ingeniero electricista de Sao Paulo, vino el año pasado a tomar un curso especial en las fábricas de la General Electric Company en Schenectady y allí conoció a Robert van Ravenswaay, ingeniero electricista de Swarthmore y descubrió que ambos tenían un interés común: la afición a obras musicales poco conocidas.

Robert, flautista, y D'Arcy, organista de la Iglesia Central Metodista de Sao Paulo, establecieron gran amistad y ofrecieron un concierto en la Iglesia Metodista de

Schenectady. Como buenos ingenieros se prepararon durante dos meses para el concierto. El programa se compuso de una sonata de Benedetto Marcello para flauta y órgano; una variación de "O Gott, du frommer Gott", de Bach, para órgano; "Les Cloches", de Nicholas LeBegue, para órgano; un andante de Mozart para flauta y órgano; la "Siciliana" de Bossi, para órgano y la Sonata Nº 5 en Fa Mayor, para flauta y órgano.

Conferencia sobre el Brasil.

Charles Dunham, joven agricultor de Twin Falls, Idaho, que estuvo el año pasado en el Brasil con una beca del plan de canje internacional de agricultores, pronunció una conferencia en el Club de Canje de esta población.

Según dijo, la vida en el Brasil es muy parecida a la de los Estados Unidos, pues en ambos países se reúnen muchas razas europeas.

Al efecto indicó que si se toma un número de brasileños y se los coloca en los Estados Unidos, no se pueden diferenciar sino por el idioma.

La conferencia fué ilustrada con diapositivas en colores mostrando mercados, faenas agrícolas y transportes. Refiriéndose al plan de canje indicó que en éste toman parte 50 países.



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VAR-98 DIAS

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO"

# Charlas ocasionadas con motivo del noveno aniversario de la proclamación universal de los derechos del hombre y sobre las ventajas de la democracia mundial

Aprovechando la gentileza de la Radiomisora Nueva Alma Rica y de los Directores de la Palabra de Costa Rica, quiero expresarles mis agradecimientos y gratitud para ellos y a la culta ciudadanía costarricense.

Haciendo memoria el día diez de diciembre de 1948 fue proclamada solemnemente como una suprema aspiración, de la humanidad, la sabia declaración universal de los derechos del hombre, por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Esa declaración es para conquistar la libertad, la justicia y la paz en el mundo, sobre la base del reconocimiento de la dignidad y derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, es el Código Fundamental de la moral política y civil que debe presidir las relaciones individuales y sociales de los hombres.

Dicha declaración está compuesta de 30 artículos, todos y cada uno de ellos con alto espíritu de bienestar social y de garantías internacionales, siendo ellos así:

- 1.—Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos.
- 2.—Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en la DECLARACION sin distinción de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o cualquiera otra.
- 3.—Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.
- 4.—Nadie será sometido a esclavitud y a servidumbre.
- 5.—Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.
- 6.—Todo ser humano tiene derecho al reconocimiento de su personalidad jurídica.
- 7.—Todos son iguales ante la ley y tienen derecho a igual protección de la ley.
- 8.—Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales.
- 9.—Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.
- 10.—Derecho a ser oído en condiciones de igualdad y con justicia.
- 11.—Toda persona se presume inocente mientras no se pruebe, su culpabilidad.
- 12.—Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra ingerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o correspondencia.
- 13.—Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir residencia. Derecho de salir de su propio país y regresar.
- 14.—Derecho de asilo en cualquier país.
- 15.—Derecho de una nacionalidad.
- 16.—Derecho a contraer matrimonio y a constituir una familia.
- 17.—Derecho a la propiedad.
- 18.—Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión.
- 19.—Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión.
- 20.—Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
- 21.—Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directa o por medio de representantes libremente escogidos.
- 22.—Toda persona tiene derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.
- 23.—La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del Poder Público. Esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro



Indalecio Bravo Silva

— o —

procedimiento equivalente que garantice la voluntad del voto.

22.—Derecho a la Seguridad Social y a la satisfacción, de los derechos económicos, sociales y culturales indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

23.—Toda persona tiene derecho al trabajo y a la protección contra el desempleo.

2) Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3) Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4) Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicalizarse, para la defensa de sus intereses.

24.—Derecho al descanso.

25.—Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial, la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo, derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2) La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños nacidos de matrimonio o fuera del matrimonio, tienen los mismos derechos a igual protección social.

**PORQUE SI ... Viene de la Pág. PRIMERA—**

la permanencia oportuna en el país de eminentes médicos extranjeros? Sé que entre los exilados políticos víctimas del régimen de Batista, hay no menos de cuatro o cinco magníficos, entre ellos un psiquiatra de primerísima. Pero sé también que el propio Colegio de Médicos y Cirujanos cierra totalmente el camino de todos ellos y de cualesquiera otro médico que viniese a establecer aquí. Así, pues, creo que en pro de la salud pública debiera el Colegio de Médicos y Cirujanos ser más amplio y reformar sus leyes de modo que, en circunstancias como la presente no se desaprovechen los oportunos servicios de eminentes médicos que bien podrían salvar vidas en el momento oportuno. Yo creo, y así deseo hacerlo saber en la importante columna "Los Lectores Opinan" de su interesante periódico, que estaría bien que estos médicos no ejercieran en la capital, en donde posiblemente no es donde faltan, sino en los campos, en provincias tan alejadas como Guanacaste, o en Cantones como Miramar de Montes de Oro para no nombrar sino en los que

26.—La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana.

27.—Derecho a tomar parte en la vida cultural de la comunidad y a la protección de los intereses morales y materiales.

28.—Derecho a un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en la DECLARACION se hagan plenamente efectivos.

29.—Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad.

2) En el ejercicio de sus de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley, con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás.

30.—Nada en la DECLARACION podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un Grupo o a una persona para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en la DECLARACION.

Por lo tanto es indispensable que los gobiernos que aspiran a la libertad cumplan con esa declaración de los derechos del hombre, pues nos encontramos en el momento actual en la lucha más grande porque atraviesa la civilización Occidental.

La defecracia con su gran historia de cultura esta tratando que todos los países tengan como cosa sagrada la justicia y la libertad.

En la hora actual que el Comunismo amenaza al mundo, para extender su doctrina malsana, es preciso que todos los pueblos amantes de la libertad y justicia, deben dar todo su apoyo a los países que están librando la batalla por la democracia. La lucha está planteada así, los comunistas contra la democracia, de manera sincera cooperemos para conseguir vencer el comunismo, que sueña con poder dominar al mundo y eso debemos de impedir.

Todos los hombres que deseamos prevalecer en el mundo la verdadera democracia debemos procurar la defensa del patrimonio sagrado de la Civilización Cristiana y de las libertades democráticas que encarnan el respeto a la dignidad humana.

San José de Costa Rica, 24 de enero de 1958.

**... Viene de la Pág. PRIMERA—**

he dado comprobar la completa ausencia de doctores, éstos harían un grandísimo beneficio.

Pruébese, a mí no me va ni me viene porque tengo mi propio y excelente doctor, vivo en la capital en donde sino está el de la familia hay muchos otros, pero mi trabajo me lleva a viajar y no es la primera vez que me he encontrado con casos en donde la falta de un médico costó una vida, y ahora lo han comprobado con sus propias declaraciones el propio Presidente del Colegio de Médicos y Cirujanos, pero si opino que en pro de la salud del pueblo, debe ese Colegio "derogar" leyes egoístas por impedir que los de fuera se ganen la vida, ponen en peligro la salud y la vida del pueblo.

Por la publicación de la presente en su importante periódico, le hago llegar mi anticipada agradecimiento y me suscribo de usted muy atentamente.

Filadelfo Bravo Avendaño

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO"

# CIGARRILLOS EMU



Manufacturados en Costa Rica.

Exclusivamente con tabacos importados.

## ENTRE COMILLAS

Viene de la Pág. PRIMERA —

empleados cultos y responsables de su petición, que nos atendieron con la premura que requería nuestro problema.

Habiendo constatado las quejas por el público ya externadas, unimos nuestra protesta a las suyas, y hacemos llegar al Sr. Director del Registro para q' inste a esta servidora que sirva su posición con el respeto y consideración debidos, ya que, cuantos llegamos a requerir los servicios de las dependencias oficiales, somos contribuyentes del Estado que a ellos los empleados públicos, entre los que se cuenta la Srta. Flores López, pagan sus sueldos".

## "NOS INSISTEN"

Numerosos padres de familia, sobre la necesidad de que el Ministerio de Educación Pública solucione con tiempo el problema de los uniformes escolares, a fin de que éstos no continúen constituyendo un distintivo de separación de clases entre los niños mimados de la fortuna y los que no lo son. Dicen que, por otra parte, siendo en estos momentos tan difícil la situación económica del país, es más duro para ellos la compra de uniformes caros, y menos todavía de los llamados uniformes de gala, que, al no ser adquiridos, ponen todavía más marcadamente a sus hijos en los grupos de los que pueden y no pueden".

## "ES AHORA"

Cuando la Municipalidad capitana lina debe ordenar la reparación de aceras y caños en mal estado, pues con la llegada del invierno volveremos a sufrir las molestias del agua al empozarse los huecos de las primeras o chorrear desde las segundas sobre las espaldas de los transeúntes".

## SE HACE NECESARIA

"La creación de un Banco de Sangre a fin de que hayan reservas para casos de enfermos de pocos recursos y sin parientes que puedan donarla en los momentos oportunos, a fin de que nadie carezca del precioso elemento cuando

## RECUERDOS HISTORICOS

Evocamos el recuerdo de un defensor de la dignidad humana, apóstol de la unidad, el Cardenal Desiré Mercier. No se olvidará el trabajo de reconstrucción de aquel que quiso reedificar a Bélgica en ruinas, la que también tenía necesidad, al terminar la primera guerra mundial, de una renovación social y moral. Después de su viaje a los Estados Unidos, fue recibido en Londres, donde el Cardenal presidió, en la Catedral de Westminster, el primer aniversario del armisticio.

Las cualidades de espíritu y de corazón de Mgr. Mercier brotaron en un clima de caridad, y él practicó esa caridad intelectual que aproxima a los hombres. Bastan, como ejemplos, las célebres "Conversaciones de Malinas", las que tendían a la reconciliación de los católicos y los anglicanos. El Cardenal seguía con atención los movimientos científicos. Advertía la necesidad de abolir barreras y dar a la acción de la Iglesia una mayor universalidad. No tuvo resultado, pero el "apóstol de la unión de las Iglesias" había indicado una vía, la que, quizá, se vuelva a considerar algún día con inteligencia.

Con su espíritu lúcido y precursor, el cardenal mereció el título de "Hombre del porvenir" que le dió el historiador Reynold, el cual tuvo largas pláticas con Mgr. Mercier. Este no condena nada sin examen. Es así que la idea mundial encontró en él un defensor. Su formación filosófica y sus cualidades intelectuales le daban esa serenidad sin la cual no hay juicio ponderado. Pensaba en la unificación de los pueblos, así como había estudiado la de las clases. Hubiera podido ser el artesano de un entendimiento humanitario general entre todos los hombres, si ciertas influencias ultramontanas demasiado poderosas no se hubiesen ciegamente opuesto a su proyecto social de alcance universal.

Al terminarse esa vida consagrada a la acción y al pensamiento en su más alto brillo, se sintió que la humanidad perdía uno de sus más nobles sustentantes. Es en esto que pensarán aquellos que se asociaron al homenaje rendido al Gran Cardenal cuyo impecable título de gloria es el de haber defendido la dignidad humana.

ESPIGADOR

A los artistas, poetas, escritores y periodistas de América y Europa se les invita a enviar sus obras a la

Biblioteca Popular y Museo de Bellas Artes DOMINGO F. SARMIENTO

situada en Avenida Mitre 674, Mercedes, Buenos Aires, República Argentina.

do sea preciso. Hemos conocido tristísimos casos de enfermos gravísimos que por no tener a mano la sangre o el donante, no han podido someterse a un tratamiento indispensable, o han demorado su restablecimiento. En ambos casos con peligro para su salud y hasta su vida".

## EMBELLECIMIENTO CIVICO

"Digno de encomio sería el de colocar bustos de nuestros hom-